



Ref No:	9144/2024/10
FIMS PO No:	FIMS 62310 / PO 806892
CEAD N°:	PMM 117076

## GRANT AGREEMENT BETWEEN THE COUNCIL OF EUROPE AND KYIV CITY COUNCIL

---

The Council of Europe, which has its Headquarters at Avenue de l'Europe, F-67075 Strasbourg, France, represented by Erlend FALCH, Deputy Head of the Council of Europe Office in Ukraine, acting on behalf of the Secretary General (hereinafter referred to as "the Council of Europe");  
on the one hand, and

Kyiv City Council, 36 Khreshchatyk Str., Kyiv, 01044, Ukraine, represented by Yevhen SYTNICHENKO, Chief of Staff of Kyiv City Council (hereinafter referred to as "the Grantee");

on the other hand,

---

have agreed as follows:

### ARTICLE 1 - SUBJECT

1. The subject of this Agreement is the funding, for a maximum of 799 850 UAH (seven hundred ninety-nine thousand eight hundred fifty Ukrainian hryvnias), by the Council of Europe as payment for the expenses to be met for implementation of "Establishment of a Local democracy engagement hub as a permanent body" (hereinafter referred to as "the Action") as described in APPENDIX I to the present Agreement.
2. The Grantee or the Grantees will be awarded the funding on the terms and conditions set out in this Agreement and its Appendices, which form an integral part of the present Agreement.
3. This Agreement shall enter into force on the date when the second of the two Parties signs it. The implementation period of the Action shall begin on 18 March 2024 and shall end on 30 August 2024.
4. The Grantee or the Grantees shall contribute to the Action either by way of its own resources or by contribution from third parties. Co-financing may take the form of financial or human resources, in-kind contributions or income generated by the Action. The form of this contribution is to be detailed in APPENDIX II to the present Agreement.

### ARTICLE 2 – DIVISION OF THE GRANTEES ROLES AND RESPONSIBILITIES

1. The Grantees have full responsibility for implementing the action and complying with the Agreement.

2. The Grantees are jointly and severally liable for the implementation of the action. If a Grantee fails to implement its part of the action, the other Grantees become responsible for implementing this part (without being entitled to any additional funding to do so), unless the Council expressly relieves them of this obligation.
3. In the case of a single Grantee applying, all obligations and responsibilities outlined in this Article vest with the Grantee. All references to "Lead Grantee" and "Grantees" shall therefore apply equally to the Grantee applying.
4. The internal roles and responsibilities of the Grantees are divided as follows:
  - 4.1. The Grantees must designate a coordinator hereinafter referred to as "the Lead Grantee".
  - 4.2. Each Grantee shall:
    - a) undertake to implement the Action, as described in APPENDICES I and II, in accordance with the terms and conditions of the current Agreement;
    - b) be responsible for complying with any legal obligations incumbent on it;
    - c) inform the Lead Grantee immediately of any change likely to affect or delay the implementation of the Action, change in legal status or technical, organisational or ownership situation, circumstances affecting the award of the grant or compliance with the requirements of the grant;
    - d) use this funding exclusively for the subject as stated in Article 1;
    - e) make no profit through the Council of Europe funding;
    - f) respond adequately and promptly to any reasonable request for information made by the Council of Europe or the Lead Grantee concerning the implementation of the action or the verification of costs;
    - g) submit to the Lead Grantee in good time:
      - any other documents or information required by the Council under the Grant Agreement, unless the Grant Agreement requires the Grantees to submit this information directly;
      - any information requested by the Lead Grantee in order to verify proper implementation of the action and compliance with the other obligations under the grant;
      - individual financial statement(s) for itself and, if required, certificates on the financial statement(s);
      - all data required to draw up the report(s) (see Article 2.4.3. f) and g)).
    - h) provide — during implementation of the action or afterwards — any information requested in order to verify eligibility of the costs, proper implementation of the action and compliance with the other obligations under the Agreement.
    - i) give the other Grantees access to any pre-existing industrial and intellectual property rights needed for the implementation of the action and to comply with the obligations under the Grant Agreement (Article 2.6.).
    - j) where the documents specified in Article 2.4.3. f) and g) are not received by the Council of Europe by the due date(s), relinquish the right to the payment of the balance referred to in Article 3.1;
    - k) keep the accounts of the Action, for a minimum period of 10 (ten) years from the date of transmission of the narrative reports and final financial report under Article 2.4.3. g) and h), for any further verification of the proper use of the grant that the Council of Europe, its External Auditors or their appointed representative may effect;
    - l) when acting under this Agreement, observe any applicable laws and to ensure that the Council of Europe is not held liable in respect of third party (including State authorities') claims in this connection.

- m) take appropriate measures to prevent irregularities, fraud, corruption or any other illegal activity in the management of the Action. All suspected and actual cases of irregularity, fraud and corruption related to this Agreement as well as measures related thereto taken by the Grantees must be reported to the Council of Europe without delay.

4.3. The Lead Grantee shall:

- a) monitor that the action is implemented timely and properly, in accordance with the terms of the Grant Agreement;
- b) act as the intermediary for all communications between the Grantees and the Council (in particular, providing the Council with the information described in Article 2.4.2. f), g) and h) immediately), unless the Grant Agreement specifies otherwise;
- c) inform the Council of Europe immediately of any change likely to affect or delay the implementation of the Action of which it is aware;
- d) request and review any documents or information required by the Council and verify their completeness and correctness before passing them on to the Council;
- e) before the start of the implementation of the action, submit this list of pre-existing rights (Article 2.4.2. i)) to the Council;
- f) To transmit to the Council of Europe interim reports when the expenditure under the Action reaches at least 85% of funds received in the first instalment and, in any event, no later than 20 May. This shall include:
- An interim financial report (see APPENDIX VI) on the payments made for the Action, certified by a responsible financial officer of the Grantee. It should be accompanied by appropriate original supporting documents (and a summary translation of those invoices not drawn up in English or French). If, under domestic law, the original documents must be retained by the Grantee, certified copies must be submitted with the interim financial report;
  - An interim narrative report<sup>1</sup> on the use made of the grant, on the results achieved and challenges met, as well as a plan of activities that remain to be implemented until the end of the implementation period (see Article 1(3)).
  - A request for the disbursement of the remaining funds (second instalment) if necessary for the implementation of the remaining activities under the Action. The request for the second instalment shall indicate the amount requested, which must be equal to or less than the remaining balance of the total amount defined under Article 1(1). When amendments to the estimated budget are necessary, the request for disbursement shall be accompanied by an amended estimated budget covering the remaining activities to be implemented until the end of the implementation period as defined in Article 1(3).
- g) transmit to the Council of Europe a final narrative report<sup>2</sup> on the use made of the grant by 30 September 2024:
- h) To transmit to the Council of Europe by 30 September 2024:
- a final financial report (see APPENDIX III) on the payments made for the Action, certified by a responsible financial officer of the Grantee, accompanied by appropriate original supporting

---

<sup>1</sup> A template to be provided by the Council of Europe. All reports should, unless otherwise agreed between the parties, be submitted in one of the official languages of the Council of Europe (English or French).

<sup>2</sup> A template to be provided by the Council of Europe. All reports should, unless otherwise agreed between the parties, be submitted in one of the official languages of the Council of Europe (English or French).

documents<sup>3</sup> (and a summary translation of those invoices not drawn up in English or French). If, under domestic law, the original documents must be retained by the Grantee, certified copies must be submitted with the final financial report;

- a copy of the credit advice slip or any other document, provided by the Grantee's bank, to certify receipt of the payment;
- where the Agreement was not concluded in Euros, a certified copy, provided by the Grantee's bank, indicating the exchange rate applied on the date(s) of conversion of the sum received into the local currency;
- where applicable, upon request by the Council of Europe, the procurement documents referred to in Article 11.

h) Ensure that all payments are made to the other Grantees without unjustified delay

The Lead Grantee may not subcontract the above-mentioned tasks.

5. Payments shall be made by the Council to the Lead Grantee. Payments to the Lead Grantee shall discharge the Council from its payment obligation. The Lead Grantee must ensure that the distribution of the payments between the Grantees are made without unjustified delay.
6. If any of the Grantees breach any of its obligations under this Article, the grant award may be reduced or the Agreement terminated in accordance with Article 14 and Article 17 of this Agreement. In case of breach of the Grant Agreement, where applicable, the Council will claim back the amounts paid but that were not due under the grant. The Lead Grantee of the consortium is fully liable for repaying the debts of the consortium; even if it has not been the final recipient of those amounts.
7. The Grantees must have internal arrangements regarding their operation and co-ordination to ensure that the action is implemented properly. These internal arrangements must be set out in a written 'consortium agreement' between the Grantees, which may cover:
  - internal organisation of the consortium;
  - distribution of the Council payment(s);
  - additional rules on rights and obligations related to pre-existing rights and results (including intellectual and industrial property rights), specifying the owner any persons that have a right of use;
  - settlement of internal disputes;
  - liability, indemnification and confidentiality arrangements between the Grantees.

The consortium agreement must not contain any provision contrary to the Grant Agreement.

---

<sup>3</sup>"Appropriate original supporting documents" refer to signed contracts, invoices and acceptances of work (for all transactions), payment authorisation for all transactions should also be provided in case the Grantee uses such practice, and reliable evidence of payment (authorized payment order and bank statement). As regards round tables / conferences, it implies a programme mentioning among others the title, the dates, the venue, the agenda of the event, the names of experts facilitating the event, a signed list of participants, contracts with the venue of the event (e.g. hotel) for the rent of hall, food and beverages of participants, invoices of the venue of the event for the above services, and a report on the results of the event. As regards consultancy services, it implies evidence of the outputs produced, contracts with experts and consultants containing a specific description of services to be carried out, invoices produced after the works have been performed and delivered (the specialities of the consultants shall correspond to the nature of activities for which they are contracted). As regards travel fees / lodging of experts and participants, it implies, where relevant, contracts with a travel agency for travel fees and lodging, invoices of the travel agency mentioning destinations, dates, ticket costs, and names of the travelling persons, a programme of the event mentioning the names of the experts and signed lists of participants. This list is not comprehensive. Any doubt regarding the interpretation of the notion of "appropriate original supporting documents" should lead the Grantee to consult the Council of Europe.

### ARTICLE 3 - PAYMENT MODALITIES

1. The Council of Europe shall pay the Grantee of the Lead Grantee in the case of a consortium the amount mentioned in Article 1(1) in two instalments, as follows:
  - 70 % within 30 days of receipt of this Agreement duly signed;
  - the balance within 30 days of receipt and approval of the interim reports specified in Article 2.4.3 f). In accordance with the provision in Article 2.4.3 f), the balance will correspond to the amount that the Grantee may request to be disbursed for the remaining part of the implementation period of the Action up to the amount provided for in the estimated budget, subject to the provisions of Article 14 of this Agreement.

Without prejudice to the provisions laid down in Article 14, the Grantee acknowledges and accepts that any funds that remain unspent shall be promptly reimbursed to the Council of Europe.

2. Payments will be made to the Grantee or to the Lead Grantee in the case of a consortium in the currency in which the Agreement was concluded (See Article 1.1)
3. The above-mentioned amounts will be paid only by bank transfer to the following account opened in the name of the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium:

Kyiv City Council
UA168201720314271001301054084
State Treasury Service of Ukraine
Kyiv, Ukraine
EDRPOU 22883141

### ARTICLE 4 – COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES

1. The Contact point within the Council of Europe is:

Oleg MUZYCHENKO, Project Officer, "Strengthening multi-level governance, democracy and human rights at local level in Ukraine", Council of Europe Office in Ukraine
Address: 8 Illinska Street, entrance 7, floor 5, Kyiv, 04070, Ukraine
Telephone: +38 096 761 67 87
Email: congress.ukraine@coe.int
Fax: +38 044 425 60 01 (ext.111)

The Contact point within the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium is:

Yurii PAVLOV, Head of Division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation
Address: 36 Khreshchatyk Str., Kyiv, 01044, Ukraine
Telephone: +380975151313
Email: yurii.pavlov@kmr.gov.ua

2. Any communication is deemed to have been made when it is received by the receiving party, unless the Agreement refers to the date when the communication was sent.

3. Electronic communication is deemed to have been received by the receiving party on the day of successful dispatch of that communication, provided that it is sent to the addressees listed in paragraph 1 above. Dispatch shall be deemed unsuccessful if the sending party receives a message of non-delivery. In this case, the sending party shall immediately send again such communication to any of the other addresses listed in paragraph 1 above. In case of unsuccessful dispatch, the sending party shall not be held in breach of its obligation to send such communication within a specified deadline, provided the communication is dispatched by another means of communication without further delay.
4. Mail sent to the Council of Europe using the postal services is considered to have been received by the Council of Europe on the date on which it is registered by the department identified in paragraph 1 above.
5. Formal notifications made by registered mail with return receipt or equivalent, or by equivalent electronic means, shall be considered to have been received by the receiving party on the date of receipt indicated on the return receipt or equivalent.

#### **ARTICLE 5 – LIABILITY FOR DAMAGES**

The Council of Europe shall not be held liable for any damage caused or sustained by the Grantee or the Grantees, their employees, contractors or sub-contractors, including any damage caused to third parties as a consequence of or during the implementation of the Action.

#### **ARTICLE 6 – CHANGES IN GRANTEE'S CIRCUMSTANCES**

1. The Grantee or the Grantees shall inform the Council of Europe without delay of any changes in the persons who may legally represent it, or in its name, address or legal domicile.
2. By signing this Agreement, the Grantee or the Grantees declare on their honour certifying that it or their owner(s) or executive officer(s) is not in any of the listed below situations and shall inform also inform the Council of Europe without delay in cases where:
  - a) it is or becomes the subject of a request for the opening of insolvency proceedings, or himself makes such a request, or goes into liquidation, ceases trading, or is or comes in a situation of bankruptcy, liquidation, termination of activity, or arrangement with creditors, or any like situation arising from a procedure of the same kind, or of any similar proceedings under the laws of the country in which he is domiciled;
  - b) it is sentenced by final judgment on one or more of the following charges: participation in a criminal organisation, corruption, fraud, money laundering, terrorist financing, terrorist offences or offences linked to terrorist activities, child labour or trafficking in human beings;
  - c) it has received a final judgment, finding an offence that affects his professional integrity or serious professional misconduct;
  - d) it does not comply with its obligations as regards payment of social security contributions, taxes and dues, according to the statutory provisions of its country of legal domicile.
3. In the event of failure to comply with the above provisions, costs incurred after the change of circumstances shall not be eligible.
4. The Grantee or the Grantees shall also inform the Council of Europe without delay in cases where it is or becomes involved in a merger, takeover or change of ownership or partnership or there is a change in its legal status. In the event of failure to comply with this obligation, costs incurred after the change of circumstances may not be eligible.

## ARTICLE 7 – CONFLICT OF INTERESTS

1. The Grantee or the Grantees undertake to take all necessary precautions to avoid any risk of a conflict of interests and shall inform the Council of Europe without delay of any situation constituting or likely to lead to any such conflict.
2. A conflict of interests exists where the impartial and objective exercise of the functions of any person under this Agreement is compromised for reasons involving family or private life, political or national affinity, economic interest or any other interest shared with another party.

## ARTICLE 8 - CONFIDENTIALITY

The Council of Europe and the Grantee or the Grantees undertake to preserve the confidentiality of any document, information or other material directly related to this Agreement and duly classified as confidential, for a minimum of ten years after the date of transmission of the final narrative report and final financial report under Article 4.3 f) and g) of this Agreement.

## ARTICLE 9 – VISIBILITY

1. Unless the Council of Europe requests or agrees otherwise, the Grantee or the Grantees shall take all necessary measures to publicise the fact that the Action has received funding from the Council of Europe. Information given to the press and to the beneficiaries of the Action, all related publicity material, official notices, reports and publications, shall acknowledge that the Action was carried out "with funding from the Council of Europe" and shall display in an appropriate way the Council of Europe logo.
2. In cases where equipment or major items have been purchased using funds provided by the Council of Europe, the Grantee or the Grantees shall indicate this clearly on that equipment and those major items (including display of the Council of Europe's logo), provided that such actions do not jeopardise the safety and security of the Grantees' staff.
3. The acknowledgement and Council of Europe logo shall be clearly visible in a manner that will not create any confusion regarding the identification of the Action as an activity of the Grantee/Grantees and the ownership of the equipment and items by the Grantee or the Grantees.
4. All publications by the Grantee or the Grantees pertaining to the Action that have received funding from the Council of Europe, in whatever form and whatever medium, including the Internet, shall carry the following or a similar disclaimer: "This document has been produced with the financial assistance of the Council of Europe. The views expressed herein can in no way be taken to reflect the official opinion of the Council of Europe."
5. All layouts of any communication items prepared by the Grantee or the Grantees are subject to approval with the Contact point within the Council of Europe.
6. The Grantee or the Grantees accept that the Council of Europe may publish in any form and medium, including on its websites, the name and address of the Grantee or the Grantees, the purpose and amount of the funding and, if relevant, the percentage of co-financing.

## ARTICLE 10 – OWNERSHIP/USE OF RESULTS AND EQUIPMENT

1. Ownership, title and industrial and intellectual property rights in the results of the Action and the reports and other documents relating to it shall be vested in the Grantee or the Grantees, as the case may be together with third parties, unless otherwise decided by the Grantee or the Grantees.
2. Notwithstanding the provisions of Article 10(1) and subject to Article 8 above, the Grantee or the Grantees grant the Council of Europe the right to use free of charge, and as they see fit, all documents deriving from the Action, whatever their form, provided this is in accordance with the existing industrial and intellectual property rights.

## ARTICLE 11 – PROCUREMENT

1. Unless otherwise agreed by the Parties (the Council of Europe and the Grantees) in writing, the procurement of any goods, works or services in the context of the Action shall be carried out in accordance with the applicable rules and procedures adopted by the Grantee or the Grantees.
2. This shall apply on the understanding that the Grantee or the Grantees' rules and procedures involve competitive tendering (with at least three competitive tenders) and conform to nationally or internationally accepted standards, in compliance with the principles of transparency, proportionality, sound financial management, equal treatment and non-discrimination, care being taken to avoid any conflict of interests. The Grantee or the Grantees must be in a position to submit the documents showing that it has complied with the obligations set forth in this article when requested to do so by the Council of Europe or its designated auditors.
3. As a derogation to paragraph 2, above contracts may be negotiated directly with suppliers without competitive tendering, if the expenditure concerns a purchase for an amount of less than €2000 excluding tax, or less than €5000 excluding tax for intellectual services where the basic selection criterion is the service provider's technical expertise.
4. Without prejudice to the specific procedures and exceptions applied by the Grantee or the Grantees, the award of contracts financed under this Agreement may not be cumulative or retrospective or have the purpose or effect of producing a profit for the Grantee or the Grantees.
5. The Grantee or the Grantees shall adopt reasonable measures, in accordance with its own procedures, to ensure that potential candidates or tenderers and financial aid beneficiaries shall be excluded from participation in a procurement procedure or a procedure for the award of financial aid if:
  - a) their legal status is unclear (e.g. they are unable to provide information concerning their incorporation under the applicable national law or registration with the tax and other competent authorities); or
  - b) they are bankrupt or subject to bankruptcy proceedings, are being wound up, are in judicial liquidation, have entered into an arrangement with creditors, have suspended business activities, or are in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations; or
  - c) they have been convicted of an offence concerning their professional conduct by a judgment which has the force of *res judicata*; or
  - d) they have been the subject of a judgment which has the force of *res judicata* for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the Council of Europe's financial interests; or
  - e) they are guilty of misrepresentation when supplying the information required as a condition of participation in the procedure or fail to supply this information; or



- f) they are subject to a conflict of interests;
- 6. The Grantee or the Grantees shall discharge the Council of Europe of all liability associated with any claim or action brought by a third party with whom the grantee enters into contracts for the purposes of implementation of the grant.
- 7. Prior to the signature of any procurement contract awarded in the context of the Action, the Grantee shall request the selected supplier to sign the Declaration on the absence of conflict of interest in APPENDIX VII. Failure to comply with this requirement may lead the costs related to the contract to be considered ineligible by the Council. For each procurement contract awarded in the context of the Action, the Grantee undertakes to submit the related signed Declaration together with the other relevant supporting documents to be submitted to the Council pursuant to Article 2.4.3. g) and h).

## ARTICLE 12 - ELIGIBLE COSTS

- 1. To be considered eligible as direct costs under this Agreement, costs must:
  - a) be necessary for the purpose of the grant;
  - b) comply with the principles of sound financial management, in particular best value for money and cost-effectiveness;
  - c) have actually been incurred by the Grantee or the Grantees during the implementation period as defined in Article 1.3 of this Agreement;
  - d) be identifiable and verifiable, in particular being recorded in the grantee's accounts and determined according to the accounting standards applicable to the Grantee or the Grantees;
  - e) comply with the requirements of applicable tax and social security legislation;
  - f) be backed up by originals or certified copies of supporting documents (as the case may be in electronic form); and
  - g) have been indicated in the estimated overall budget of the Action (see APPENDIX II).
- 2. Indirect costs may be considered eligible only where they are incurred by the Grantee or the Grantees in connection with the Action which is the subject of the grant award; appear in the estimated budget; and are approved upon presentation of the final financial report. These costs shall not exceed the amount laid down, as the case may be, in APPENDIX II, and in no case may they exceed 7% of the total eligible costs.
- 3. It should be noted that, except when this is materially impossible (e.g. to pay taxi fares), all payments to third parties must be made by transfers to their bank account.
- 4. The following expenses shall not in any manner be considered as eligible costs (the list is not comprehensive):
  - a) Debts and debts service charges;
  - b) Provisions for losses or potential future liabilities;
  - c) Loans to third parties;
  - d) Interest owed by the Grantee or the Grantees to any third party;
  - e) Items already financed through other sources
  - f) Customs and import duties;
  - g) Purchase of facilities or refurbishment of facilities unless directly related to the Action;

- h) Fines, Financial penalties and expenses of litigation;
- i) Bank charges, costs of guarantees and similar charges;
- j) Conversion costs, charges and exchange losses associated with any of the component specific euro accounts, as well as other purely financial expenses;
- k) Costs incurred outside the implementation period as defined in Article 1.3 of this Agreement;
- l) Costs incurred during suspension of the Agreement, excepted those considered by the Council of Europe as absolutely necessary to the preservation of the conditions of implementation of the Action;
- m) Items already financed in another framework;
- n) VAT recoverable under the applicable national VAT legislation.

#### **ARTICLE 13 - ACCOUNTS AND TECHNICAL AND FINANCIAL CHECKS**

1. The Grantee or the Grantees shall keep accurate and systematic records and accounts in respect of the implementation of the Action. A separate management account shall be kept for the Action, and shall detail all receipts and payments.
2. The accounting regulations and rules of the Grantee or the Grantees shall apply, on the understanding that these regulations and rules conform to nationally or internationally accepted standards. In all other cases, the Grantee or the Grantees shall use a dedicated double-entry book-keeping system as part of, or as an adjunct to, the Grantee or the Grantees' own accounts. This dedicated system shall follow the procedures dictated by professional practice and provide precise details of interest accruing on funds paid by the Council of Europe.
3. The Grantee or the Grantees shall have in place a system of financial control involving segregation of duties, evidence of authorisation of transactions, use and retention of purchase orders, goods-received notes, quotes and contracts.
4. Financial transactions and financial statements shall be subject to the internal and external monitoring procedures laid down in the Financial Regulations, rules and guidelines of the Grantee or the Grantees. A copy of the audited financial statements shall be submitted to the Council of Europe by the Grantee or by the Lead Grantee in the case of a consortium, where relevant.
5. The Grantee or the Grantees shall, for a minimum of 10 (ten) years from the date of transmission of the narrative report and final financial report under Article 2.4.3 g) or h) of this Agreement:
  - a) keep financial accounting documents concerning the activities financed; and
  - b) make available to the Council of Europe, at its request, all relevant financial information, including statements of accounts concerning the Action, whether they are kept by the Grantee or the Grantees or by its implementing partners or contractors.
6. The Council of Europe and its External Auditors may undertake checks (including on the spot) related to the Action financed by this Agreement.

#### **ARTICLE 14 – FINAL AMOUNT OF THE COUNCIL OF EUROPE FUNDING**

1. The total amount to be paid by the Council of Europe to the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium may not exceed the maximum funding established under Article 1.1 of this Agreement even if the overall payments exceed the estimated total budget set out in APPENDIX II.

2. The Grantee or the Grantees accept that the funding by the Council of Europe shall be limited to the amount required to balance receipts and payments of the Action, as reflected in the estimated total budget set out in APPENDIX II, and that it may not in any circumstances result in a surplus for the Grantee or the Grantees. The Council of Europe's undertaking to pay its funding shall apply only for expenditure qualifying as eligible costs. After receipt of the reports (see Article 2.4.3 g) and h)) and assessment of the eligibility of costs, the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium will be notified of the amount due. If the balance is positive, it will be paid to the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium. If the balance is negative, it will be recovered from the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium.
3. In cases where the Action is suspended or not completed within the implementation period of this Agreement, the funds that remain unspent after all liabilities incurred in this period have been satisfied, including any interest earned, will be promptly reimbursed to the Council of Europe.
4. Where the Action is not carried out at all, or is not carried out properly, in full or on time, and without prejudice to its right to terminate this Agreement pursuant to Article 17, the Council of Europe may, after allowing the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium to submit its observations, reduce the funding *pro rata* to take account of the part of the Action that has not been carried out on the terms laid down in this Agreement. In the event that the final award shall be less than the total of the initial payment and any further payments made at the time of the decision to reduce the amount, the Council of Europe shall be entitled to restitution of the difference within a reasonable time.
5. In the event that funds paid under this Agreement must be reimbursed to the Council of Europe due to reduction of the award or termination of the Agreement. The Lead Grantee is fully liable for repaying debts of the consortium (under the Agreement), even if it has not been the final recipient of those amounts. In addition, the Grantees (including the Lead Grantee) are jointly and severally liable for repaying any debts under the Agreement — up to the maximum contribution indicated, for each Grantee, in the estimated budget.
6. Any dispute shall be submitted to arbitration pursuant to Article 21 and any costs related to recovery will be borne by the Grantee or by the Lead Grantee in the case of a consortium.

#### ARTICLE 15 – SUSPENSION

The Council of Europe may suspend this Agreement if exceptional circumstances so require. The Council will notify the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium of its intention to suspend and invite the Grantee to submit its observations within 10 (ten) working days.

#### ARTICLE 16 – AMENDMENTS

1. Unless otherwise provided in this Agreement, the provisions of this Agreement may be amended only by written agreement between the Parties.
2. By derogation from Article 16.1, when an amendment to the provisional budget does not affect the basic purpose of the Action, and the financial impact is limited to a transfer within a single budget heading, including cancellation or introduction of an item, or a transfer between budget headings involving a variation of 25% or less of the amount originally entered (or as amended by a written rider) in relation to each concerned heading, the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium may unilaterally amend the provisional budget and shall inform the Council accordingly in writing, at the latest in the next reporting phase.

#### **ARTICLE 17 – TERMINATION**

1. The Council of Europe reserves the right to terminate this Agreement and the Grantee/Lead Grantee undertakes to repay promptly following termination the funding paid in the following cases:
  - a) if the Grantee or the Grantees fail to use the funding for the purpose of the Action; or
  - b) if the Grantee or the Grantees fail to explain in detail how the funding was used for the Action; or
  - c) if the Grantee or the Grantees fail to submit the required documents by the due date; or
  - d) if the Grantee or the Grantees fail to fulfil any of the terms of this Agreement;
  - e) in cases covered by Article 6.2.
2. The Council of Europe will notify the Grantee or the Lead Grantee in the case of a consortium of its intention to terminate and invite the Grantee/Lead Grantee to submit its observations within 10 (ten) working days of receipt of such notification.

#### **ARTICLE 18 – CASE OF FORCE MAJEURE**

1. In the event of force majeure, the Parties shall be relieved of their obligations under this Agreement without any financial compensation. Force majeure is defined as including the following: major weather problems, earthquake, strikes affecting air travel, attacks, a state of war, health risks or events that would require the Council to cancel the funding.
2. In the event of such circumstances each party shall be required to notify the other party accordingly in writing, within a period of 5 (five) days.

#### **ARTICLE 19 – DISCLOSURE OF THE TERMS OF THE AGREEMENT**

1. The Grantee or the Grantees are informed and give an authorisation of disclosure of all relevant terms of the Agreement, including identity and application, for the purposes of internal and external audit and to the Committee of Ministers and to the Parliamentary Assembly of the Council with a view to these latter discharging their statutory functions.
2. The Grantee or the Grantees authorise the publication, in any form and medium, including the websites of the Council of Europe or its donors, of the title of the Agreement, the nature and purpose of the Agreement, name and locality of the Grantee or the Grantees and amount of the Agreement for the purpose of meeting the publication and transparency requirements of the Council of Europe or its donors.

#### **ARTICLE 20 – INTERPRETATION AND APPLICABLE LAW**

1. The provisions of this agreement shall take precedence over its Appendices.
2. Nothing in the Agreement may be interpreted as a waiver of any privileges or immunities accorded to the Council of Europe by its statutory documents or by international law.
3. The Agreement is governed by the applicable Rules and Regulations of the Council of Europe.

#### **ARTICLE 21 – DISPUTES**

1. Any dispute regarding this Agreement shall - failing a friendly settlement between the Parties - be submitted to arbitration in accordance with Rule No. 481 of 27 February 1976 issued by the

Secretary General as provided in Article 21 of the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe.

2. The Arbitration Board shall be composed of two arbitrators each selected by one of the parties, and of a presiding arbitrator, appointed by the other two arbitrators; in the event of no presiding arbitrator being appointed under the above conditions within a period of six months, the President of the Tribunal de Grande Instance of Strasbourg shall make the appointment.
3. Alternatively, the Parties may submit the dispute for decision to a single arbitrator selected by them by common agreement or, failing such agreement, by the President of the Tribunal de Grande Instance of Strasbourg.
4. The Board referred to in paragraph 2 of this Article or, where appropriate, the arbitrator referred to in paragraph 3 of this Article, shall determine the procedure to be followed.
5. If the Parties do not agree upon the law applicable the Board or, where appropriate, the arbitrator shall decide *ex aequo et bono* having regard to the general principles of law and to commercial usage.
6. The arbitral decision shall be binding upon the Parties and there shall be no appeal from it.

\*\*\*

Done in two copies,

For the Council of Europe		For the Grantee	
Erlend FALCH Deputy Head of the Council of Europe Office in Ukraine		Yevhen SYTNICHENKO Chief of Staff of Kyiv City Council	
			
Place ▶	Kyiv, Ukraine	Place ▶	Kyiv, Ukraine
Date ▶	26 March 2024	Date ▶	13 March 2024

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

**GRANT AWARD PROCEDURE**  
**Stage two**

**APPLICATION FORM**  
**(APPENDIX II)**

Call for proposals on Open Government and Human Rights at Local Level in  
Ukraine

**HOW TO COMPLETE THE APPLICATION FORM?**

Complete each box with the information requested. The size of the box will adapt to the volume of text typed.

Once all fields are completed, print the Application Form, sign it, and send it in accordance with the requirements of the Call for Proposals.

### 1. Applicant

Official name ▶	Kyiv City Council
Legal form ▶	local self-government body
Registration number (if any) ▶	22883141
Country of registration ▶	Ukraine, Kyiv City
Full address ▶	36 Khreshchatyk Street, Kyiv, 01044, Ukraine
Internet site (if any) ▶	<a href="https://kmr.gov.ua/">https://kmr.gov.ua/</a>
Name(s) of the person(s) entitled to enter into legally binding commitments on behalf of the applicant (indicate name(s) and position(s)) ▶	Yevhen Sytnichenko, Chief of Staff, Kyiv City Council
Members of the governing board (or equivalent body, if applicable). Indicate names, positions and professions ▶	Vitali Klitschko, Mayor of Kyiv

### 2. Contact details of appointed contact person of grantee in charge of implementation

Contact person ▶	Yurii Pavlov
Position of the contact person ▶	Head of division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation
Email address ▶	<a href="mailto:yurii.pavlov@kmr.gov.ua">yurii.pavlov@kmr.gov.ua</a>
Phone number ▶	+380975151313

### 3. Bank details

Name of the Bank ▶	The State Treasury Service of Ukraine
Address of the Bank ▶	01601, Kyiv, Bastiona str., 6
Account holder name ▶	Kyiv City Council
Full account number (including bank codes) ▶	IBAN ▶ UA458201720344270001000054084

#### 4. Recent activities

Describe below the main projects completed or being carried out in the field concerned during the last 2 (two) years. Indicate the partners and the donors for each project (if any). ▼

1. Adoption of legal framework for establishment of the Kyiv City Youth Council under the Kyiv City Council (Decision of the Kyiv City Council as of 16 December, 2021, reg. 4010/4051 <https://kmr.gov.ua/sites/default/files/4010-4051.pdf>)
2. Adoption of legal framework for providing student and youth internships in the Kyiv City Council and its executive body (Kyiv City State Administration) (Decision of the Kyiv City Council as of 16 December, 2021, reg. 4016/4057 <https://kmr.gov.ua/sites/default/files/4016-4057.pdf>)

Indicate below the grants obtained from States or international institutions during the last 2 (two) years (if any) ▼

None



## 5. Description of the Project

Indicate below the background information of the project, impact (overall objective) and outcomes (specific objectives) of the Project (max ½ page) ▼

Establishment of a Local democracy engagement hub as a permanent body within the Kyiv City Council structure responsible for residents' engagement in shaping and implementation of city policies.

Objectives:

1. Involvement of underrepresented groups (internally displaced persons and youth) in policy-making.
2. Promotion of the employment of IDPs and youth representatives in the Kyiv City Council structures.
3. Simplification of "government-public" dialogue by digitalization of current participatory tools.
4. Ensuring a balanced gender approach to staffing of Kyiv City Council structures.
5. Raising awareness of IDPs and youth on participatory tools.

Outcome:

The establishment of a Local democracy engagement hub aims to involve youth representatives and IDPs in policy-making as a part of a strategy of increasing the institutional capacity of municipal authorities, ensuring the appropriate level of involvement of these groups in shaping and adoption of city policies, as well as strengthening the dialogue with the residents at the local level.

The priority of strengthening the institutional capacity of the Kyiv City Council lays in implementation of an effective system of continuous professional training of underrepresented groups, their professional adaptation, the formation of a highly professional "staff core", as well as the development of innovative mechanisms of public involvement in shaping and implementation of city policies.

## 6. Proposed activities

For each activity, indicate the title, duration, specific objectives, detailed description, implementation means, evaluation means (if any) and target group(s). Please propose any mitigation actions to overcome potential obstacles which might occur in the organisation and implementation/execution of the proposed activities. ▼

Main tasks and activities to be executed by the Local democracy engagement hub as a permanent body within Kyiv City Council structure:

1. interactive educational events for underrepresented population groups (internally displaced persons, women, youth) regarding the policy-making of the Kyiv City Council and its bodies (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
2. development and dissemination of informational and educational materials regarding participatory tools in policy-making (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
3. conducting thematic events with key stakeholders aimed at shaping city policies with a special focus on the interests of underrepresented groups (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
4. conducting internships for underrepresented groups (IDPs and youth) in the Kyiv City Council and its bodies (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis, duration of internship -3 months per person**);
5. support of activities of the Kyiv City Youth Council under the Kyiv City Council, training of its members (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
6. establishment of a personnel reserve the Kyiv City Council from among IDPs and youth representatives after completing respective internships as a way to create a social elevator specifically for young people (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
7. ensuring a balanced gender approach to the personnel policy in the Kyiv City Council by implementing respective gender quota for IDPs and youth representatives after completing respective internships (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);

8. Improving, including through step-by-step digitalization, of current participatory tools on use of the Kyiv City Council, as a way of strengthening of the voice of underrepresented groups in policy-making (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**);
9. ensuring sustainable communication and education platform between the Kyiv City Council and of underrepresented groups aimed at strengthening its role and involvement in policy-making at local level (**since the establishment of the Hub and further, on an ongoing basis**).

### 7. Expected results and sustainability of the project

Indicate below the estimated results and sustainability of results after the completion of the project ▼

By establishment of the Hub the following results are expected to be met:

1. Direct Involvement of underrepresented groups (internally displaced persons and youth) in policy-making in Kyiv.
2. Promotion of the employment of IDPs and youth representatives in the Kyiv City Council structures, establishment of a personnel reserve the Kyiv City Council from among IDPs and youth representatives, employment of IDPs and youth representatives in the Kyiv City Council structures
- 3 Digitalization of current participatory tools.
4. Increasing the participation of underrepresented groups (internally displaced persons and youth) in policy-making in Kyiv, which carried out with current participatory tools (petitions, local initiatives, consultations, public discussions etc.).
5. Ensuring a balanced gender approach to staffing of Kyiv City Council structures by introducing respective quotas.
6. Raising awareness of IDPs and youth on city policies in Kyiv.
7. Implementation of the Kyiv City Youth Council under the Kyiv City Council decisions in current city polices in Kyiv.

The sustainability of results after the completion of the project will be ensured by the permanent character of the activities and functioning of the Hub.

### 8. Grantee professional capacity

Indicate below the number of permanent and temporary staff. Please describe past experiences in organising and implementing relevant projects, indicate their scope and overall results. ▼

Permanent staff in charge (funded by the Kyiv City Council):

1. Division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation (26 officers);
2. Division for information and communication systems and technologies (10 officers);
3. Unit for providing access to the administrative complex of the Kyiv City Council (11 officers).

Number of activities (enlightening and educational events, internships) which were held during the 2022-2023:

2022 – 24;

2023 (as of 24 November)- 53.

### 9. Grantee operational capacity

Indicate below how the applicant intends to implement the proposed activities (where applicable, indicate the involvement of third parties including NGOs) ▼

Implementation of the proposed activities will be ensured by:

1. Establishment of a Local democracy engagement hub as a permanent body within the Kyiv City Council and conducting respective activities (supported by permanent staff of the Kyiv City Council: division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation, division for information and communication systems and technologies, unit for providing access to the administrative complex of the Kyiv City Council – all funded by the Kyiv City Council);
2. Material and technical support (laptops, video conference TV, office supplies, hall and office locations– mainly funded by the Kyiv City Council);
3. Conducting studies and surveys, publications and research regarding involvement of underrepresented groups (internally displaced persons and youth) in policy-making in Kyiv and their needs (mainly funded by the Kyiv City Council);
4. Involvement of experts and guest lecturers (mainly funded by the Kyiv City Council);
5. Conducting internships for underrepresented groups (IDPs and youth) (supported by permanent staff of the Kyiv City Council and its executive body (Kyiv City State Administration) – all funded by the Kyiv City Council.

### 10. Grantee financial capacity

Indicate below any information reflecting the applicant's financial capacity annual budget for the last 2 (two) years ▼

2022 - UAH 69.07 billion

([https://kyivcity.gov.ua/publiczna\\_informatsiia\\_Tag\\_166122/rishennya\\_pro\\_byudzhet\\_mista\\_kiyeva\\_na\\_2022\\_rik\\_975590/rishennya\\_pro\\_byudzhet\\_mista\\_kiyeva\\_na\\_2022\\_rik\\_975593/](https://kyivcity.gov.ua/publiczna_informatsiia_Tag_166122/rishennya_pro_byudzhet_mista_kiyeva_na_2022_rik_975590/rishennya_pro_byudzhet_mista_kiyeva_na_2022_rik_975593/))

2023 - UAH 66.32 billion

([https://kyivcity.gov.ua/publiczna\\_informatsiia\\_Tag\\_166122/rishennya\\_pro\\_byudzhet\\_mista\\_kiyeva\\_na\\_2023\\_rik/rishennya\\_pro\\_byudzhet\\_mista\\_kiyeva\\_na\\_2023\\_976918/](https://kyivcity.gov.ua/publiczna_informatsiia_Tag_166122/rishennya_pro_byudzhet_mista_kiyeva_na_2023_rik/rishennya_pro_byudzhet_mista_kiyeva_na_2023_976918/))

### 11. Co-funding

Indicate below how the applicant intends to contribute to the project (either by way of its own resources or by contribution from third parties). Co-financing may take the form of financial or human resources, in-kind contributions or income generated by the action or project ▼

Human resources:

1. Division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation;
2. Division for information and communication systems and technologies;
3. Unit for providing access to the administrative complex of the Kyiv City Council.
4. Permanent staff of the Kyiv City Council and its executive body (Kyiv City State Administration) – internships (depending on specifics).

In-kind contributions:

1. Providing hall and office locations.
2. Providing office items.

## 12. Declaration

By signing this form I, the undersigned, authorised to represent the Grantee, hereby certify that the information contained in this application is correct and that the applicant organisation has not received or applied for any other Council of Europe funding to carry out the action which is the subject of this grant application.

I also certify on my honour that the applicant organisation or their owner(s) or executive officer(s) are not in one of the situations which would exclude it from taking part in a Council of Europe grant award procedure, and accordingly declare that the applicant:

- a. has not been sentenced by final judgment on one or more of the following charges: participation in a criminal organisation, corruption, fraud, money laundering, terrorist financing, terrorist offences or offences linked to terrorist activities, child labour or trafficking in human beings;
- b. is not in a situation of bankruptcy, liquidation, termination of activity, insolvency or arrangement with creditors or any like situation arising from a procedure of the same kind, or is not subject to a procedure of the same kind;
- c. has not received a judgment with res judicata force, finding an offence that affects its professional integrity or constitutes a serious professional misconduct;
- d. does comply with its obligations as regards payment of social security contributions, taxes and dues, according to the statutory provisions of the country where it is established;
- e. are not an entity created to circumvent tax, social or other legal obligations (empty shell company), and have not ever created or are not in the process of creation of such an entity;
- f. have not been involved in mismanagement of the Council of Europe funds or public funds;
- g. is not and neither likely to be in a situation of conflict of interests.

## 13. Publication of the award decision

The Council of Europe publishes annually information about awarded grants on its website (available at <https://www.coe.int/en/web/portal/grants>) pursuant to Article 2.1.4 of Rule No. 1374 of 16 December 2015 on the grant award procedures of the Council of Europe. Please indicate below whether the applicant has any objections to the publication of information on the award decision (the title of the Agreement, the nature and purpose of the Agreement, name and locality of the Grantee and amount of the Agreement) should its application be successful and, if so, the reasons for such objection ▼

No objections

#### 14. Signature

Complete the table below and sign in the last box:

##### GRANTEE:

First Name and Name of the Signatory ►

Volodymyr Bondarenko

Title or position of the Signatory in the applicant organisation ►

Deputy Mayor - Secretary of Kyiv City Council

Place and date of signature ►

Done in: Kyiv

On: 24 November 2023

Signature and official stamp of the applicant organisation ►



*Appendix III*  
ESTIMATED BUDGET – GRANT AGREEMENT

Action:	Establishment of a Local democracy engagement hub as a permanent body within the Kyiv City Council structure				
Place:	Kyiv				
Implementation period:	18 March 2024 - 30 August 2024				
CoE Administrator responsible:	CoE project manager				
Currency:	UAH				
Grant by the Council of Europe:	799850				
Contribution by the Grantee:	<p>A. Human resources: permanent staff in charge (funded by the Kyiv City Council), in particular:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Division for Local Self-Government Development, Direct Democracy Mechanisms and Digital Transformation (26 officers);</li> <li>2. Division for information and communication systems and technologies (10 officers);</li> <li>3. Unit for providing access to the administrative complex of the Kyiv City Council (11 officers).</li> </ol> <p>B. In-kind contribution:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provision of premises (hall, plenary session hall, service spaces);</li> <li>2. Technical equipment (video recording and broadcasting systems, office supplies, flipcharts).</li> </ol>				
Expenditure	Unit	# of units	Average unit rate	# of participants	Estimated budget
<b>1. Human Resources</b>					
<b>1.1. Staff</b>					
<i>Contribution by the Kyiv City Council</i>	N/A				
<b>1.2. Experts/Consultants</b>					
1.2.1 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.2 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.3 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.4 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.5 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.6 Expert	1	1	15 500,00	1	15 500,00
1.2.7 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.8 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.9 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.10 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.11 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.12 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.13 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.14 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.15 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
1.2.16 Guest lecturer	1	1	10 500,00	1	10 500,00
<b>1.3. Per diems (lunch, dinner, accommodation, transfer)</b>					
1.2.1 International	N/A				
1.2.2 Local	N/A				
<b>Subtotal 1 Human Resources</b>					<b>198 000,00</b>
<b>2. Travel</b>					
2.1 International travel	N/A				
2.2 Local transportation	N/A				
<b>Subtotal 2 Travel</b>					<b>0,00</b>
<b>3. Equipment and supplies</b>					

3.1 Laptops	1	1	27 500,00	13	357 500,00
3.2 TV sets	1	1	21 040,00	2	42 080,00
<b>Subtotal 3 Equipment and supplies</b>					<b>399 580,00</b>
<b>4. Office items</b>					
<i>Contribution by the Kyiv City Council</i>	N/A				0,00
<b>Subtotal 4 Office items</b>					<b>0,00</b>
<b>5. Other expenditure and services</b>					
5.1 Publications (IDP and youth related information booklets)	1	1	150,00	940	141 000,00
5.2 Studies, research	N/A				
5.3 Translation	Per 250 words	1	230,00	49	11 270,00
5.4 Interpretation	N/A				
<b>5.5. Conferences/seminars<sup>2</sup></b>					
5.5.1 Rent of hall	N/A				
5.5.2 Rent of interpretation equipment	N/A				
5.5.3 Coffee breaks ( <i>per 30 persons for event</i> )	1	1	5 000,00	10	50 000,00
5.5.4 Local transportation	N/A				
5.5.5 Per diems for participants (lunch, dinner, accommodation, transfer)	N/A				
5.5.6 Visibility actions ( <i>contribution by the Kyiv City Council</i> )	N/A				
<b>Subtotal 5 Other expenditure and services</b>					<b>202 270,00</b>
<b>6. Other</b>					
6.1 specify	N/A				
6.2 specify	N/A				
<b>Subtotal 6: other</b>					<b>0,00</b>
<b>Subtotal direct eligible costs (1-6)</b>					<b>799 850,00</b>
<b>Subtotal 7: indirect eligible costs<sup>4</sup></b>					<b>0,00</b>
<b>Total grant expenditure (1-7)<sup>5</sup></b>					<b>799 850,00</b>

Notes:



<sup>1</sup> In accordance with the principle of co-financing, indicate whether the grantee commits to contribute by means of an in-kind contribution, or by means of a financial contribution. In the first case, the in-kind contribution shall be described, while in the second case, the amount and the currency of the financial contribution shall be indicated in the box. Contribution should not be included in the overall estimated budget.

<sup>2</sup> See Articles 1.1 and 3.2.

<sup>3</sup> Insert different lines to take into account differences of unit rates or number of participants in each event (lunch, journeys, etc). "Average unit rate" can be used but not "Average number of participants".

<sup>4</sup> Indicate percentage (flatrate up to 7%) to be covered by indirect eligible costs (i.e. eligible costs, not referred to in the budget heads 1-6, incurred by the grantee in connection with the action or project concerned).

<sup>5</sup> Please ensure the total grant expenditure is equal or below the maximum amount of grant funds to be awarded.

I certify that this is the budget proposed		I accept the proposed budget	
Name of the representative of the Grantee ( <i>followed by capacity, e.g. Director</i> )	Yevhen SYTNICHENKO, Chief of Staff	Name of the representative of the Council of Europe	Erlend FALCH, Deputy Head of the Council of Europe Office in Ukraine
Signature		Signature	
Date:	13 March 2024	Date: *	26 March 2024





## *Appendix VI*

### **Addendum to grant agreement 9144/2024/10**

I, Yevhen SYTNICHENKO, acting on behalf of the grantee Kyiv City Council acknowledge that by implementing the project or action co-financed by the above grant ("the project") the persons involved in the implementation of the project are exposed to an increased risk of death and injury due to the ongoing war against Ukraine.

I declare that the grantee carries out the implementation of the project independently from the Council of Europe at its own initiative and risk.

I confirm that the grantee will perform systematic security assessments before implementing any activity related to the project.

I acknowledge that the Council of Europe does not assume any liability for the death, any injury or any damage that the grantee or persons involved in in the implementation of the project may sustain in Ukraine.

Done in Kyiv, Ukraine on 13 March 2024

Signature:





ДОГОВІР № А-01  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Дубовицька Аліна Валеріївна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3534003887, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 20103500000005208 від 14.03.2024, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № А-01 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року. Виконавець має право на дострокове надання Послуг.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг встановлені цим Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування витрат. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.4. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.2. Своєчасно та в повному обсязі сплатити за надані Послуги.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг та обладнання відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

## 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

## 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами

(наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безлади, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, ревізіція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилається на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтверджені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA 888201720344271001300054084  
в ДКСУ у м. Києві,  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09.  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

5

ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Дубовицька Аліна Валеріївна  
вул. Перемоги, буд. 35, село Сурсько-  
Михайлівка, Дніпровський р-н,  
Дніпропетровська обл., 52410  
р/р № UA183348510000000026009241659  
в АТ «ПУМБ», МФО 334851, ЄДРПОУ:  
14282829  
тел.: +38 (095)-183-21-49,  
ПІН: 3534003887  
Є платником єдиного податку

ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



Фізична особа – підприємець

МП/БП

А. В. Дубовицька

Додаток 1  
до Договору № А-01  
від «07» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	5	3 000,00	15 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					15 000,00

Всього на суму: 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA 888201720344271001300054084  
в ДКСУ у м. Києві,  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09.  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Дубовицька Аліна Валеріївна  
вул. Перемоги, буд. 35, село Сурсько-  
Михайлівка, Дніпровський р-н,  
Дніпропетровська обл., 52410  
р/р № UA183348510000000026009241659  
в АТ «ПУМБ», МФО 334851, ЄДРПОУ:  
14282829  
тел.: +38 (095)-183-21-49,  
ПІН: 3534003887  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



С. В. Сидніченко

Фізична особа – підприємець

МП/ВП

А. В. Дубовицька

Додаток 2  
до Договору № А-01  
від «07» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Я, нижчепідписана, Дубовицька Аліна Валеріївна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Дубовицька Аліна Валеріївна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Перемоги, буд. 35, село Сурсько-Михайлівка, Дніпровський р-н, Дніпропетровська обл., 52410

Реєстраційний номер: 20103500000005208

Визнаю, що:

- була проінформована про те, Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалась і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Дубовицька Аліна Валеріївна

Підпис ►

ДОГОВІР № А-02  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Оголюк Дмитро Олександрович (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3697211217, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2010350010002278734 від 21.03.2023, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № А-02 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У технічному завданні враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року. Виконавець має право на дострокове надання Послуг.



3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

## 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військово-втручання, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилаючись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії

Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Оголюк Дмитро Олександрович  
вул. Бочарова, буд. 55, кв. 14, Одеська обл., м.  
Одеса, 65025  
р/р № UAUA323220010000026002330118869  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (093)-112-72-53,  
ПІН 3697211217  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
Є. В. Ситніченко

МП



Фізична особа – підприємець

МП / БИ

Д. О. Оголюк

Додаток 1  
до Договору № А-02  
від «07» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	5	3 000,00	15 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					15 000,00

Всього на суму: 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Оголюк Дмитро Олександрович  
вул. Бочарова, буд. 55, кв. 14, Одеська обл., м. Одеса, 65025  
р/р № UAUA323220010000026002330118869  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (093)-112-72-53,  
ІПН 3697211217  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаряту  
Київської міської ради

С. В. Ситищенко  
МП

Фізична особа – підприємець

Д. О. Оголюк  
МП/БП

Додаток 2  
до Договору № А-02  
від «07» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Я, нижчепідписаний, Оголюк Дмитро Олександрович:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Оголюк Дмитро Олександрович.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Бочарова, буд. 55, кв. 14, Одеська обл., м. Одеса, 65025

Реєстраційний номер: 2010350010002278734

Визнаю, що:

- був проінформований про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиму, не шукав і не шукатиму, не намагався і не намагатимусь отримати, не приймав і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Оголюк Дмитро Олександрович

Підпис ►



ДОГОВІР № А-03  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Василюк Марина Романівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3640000820, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000558033 від 10.05.2024, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № А-03 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У технічному завданні враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН



6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвочасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Василюк Марина Романівна  
вул. Старопортофранківська, буд. 71-А, кв. 1, м.  
Одеса, Одеська обл., 65020  
р/р № UA 353220010000026007340095483  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (068)-310-22-51,  
ІПН 3640000820  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

С. В. Ситніченко

МП



Фізична особа – підприємець

*(Handwritten signature)*

М. Р. Василюк

МП / ВП

Додаток 1  
до Договору № А-03  
від «27» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	5	3 000,00	15 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					15 000,00

Всього на суму: 15 000,00 гривень (п'ятнадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Василюк Марина Романівна  
вул. Старопортофранківська, буд. 71-А, кв. 1, м. Одеса, Одеська обл., 65020  
р/р № UA 353220010000026007340095483  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (068)-310-22-51,  
ПІН 3640000820  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
В. Ситніченко  
МП



Фізична особа – підприємець  
М. Р. Василюк  
МП БИ

Додаток 2  
до Договору № А-03  
від «07» жовтня 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«07» жовтня 2024 року

Я, нижчепідписаний, Василюк Марина Романівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Василюк Марина Романівна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Старопортофранківська, буд. 71-А, кв. 1, м. Одеса, Одеська обл., 65020

Реєстраційний номер: 2010350000000558033

Визнаю, що:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалася і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Василюк Марина Романівна

Підпис ►



ДОГОВІР № 1-04  
про закупівлю послуг

м. Київ

«25» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Гаргун Сергій Сергійович (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3604404951, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000485828 від 20.01.2024, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № 1-04 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (І група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «26» жовтня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 36, лекторій.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «28» жовтня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безлади, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.



## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором,

або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ПІН 3604404951  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН


Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



Фізична особа – підприємець

МП/ВП

  
С. С. Гаргун

Додаток 1  
до Договору № А-04  
від «25» лютого 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (І група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (І група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	4	2750,00	11 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					11 000,00

Всього на суму: 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ІПН 3604404951  
Є платником єдиного податку

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



С. В. Сигишченко

## ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець

МП /БП

С. С. Гаргун

Додаток 2  
до Договору № А-04  
від «25» лютого 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«25» лютого 2024 року

Я, нижчепідписаний, Гаргун Сергій Сергійович:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Гаргун Сергій Сергійович.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м. Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000

Реєстраційний номер: 2010350000000485828

Визнаю, що:

- був проінформований про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиму, не шукав і не шукатиму, не намагався і не намагатимусь отримати, не приймав і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

Підпис ►

ФОП Гаргун Сергій Сергійович



ДОГОВІР № А-05  
про закупівлю послуг

м. Київ

«25» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Гаргун Сергій Сергійович (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3604404951, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2010350000000485828 від 20.01.2024, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № А-05 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (II група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «26» жовтня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 36, лекторій.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «28» жовтня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОPIН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилаючись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінні) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором,



або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ПІН 3604404951  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



С. В. Ситніченко

Фізична особа – підприємець

МП/БП

С. С. Гаргун

Додаток 1  
до Договору № А-05  
від «25» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (II група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (II група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	4	2750,00	11 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					11 000,00

Всього на суму: 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ІПН 3604404951  
Є платником єдиного податку

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



## ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець

  
МП/БП

С. С. Гаргун

Додаток 2  
до Договору № 1-05  
від «25» травня 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«25» травня 2024 року

Я, нижчепідписаний, Гаргун Сергій Сергійович:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Гаргун Сергій Сергійович.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м. Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000

Реєстраційний номер: 2010350000000485828

Визнаю, що:

- був проінформований про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиму, не шукав і не шукатиму, не намагався і не намагатимусь отримати, не приймав і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Гаргун Сергій Сергійович

Підпис ►

ДОГОВІР № А-06  
про закупівлю послуг

м. Київ

«25» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Гаргун Сергій Сергійович (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3604404951, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000485828 від 20.01.2024, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № А-06 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (III група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «27» жовтня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 36, лекторій.

## 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «28» жовтня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

## 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

## 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОPIН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосагнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором,

або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ІПН 3604404951  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами Секретаріату  
Київської міської ради

МП



Є. В. Ситніченко

Фізична особа – підприємець

МП / БП

С. С. Гаргун



Додаток 1  
до Договору № А-06  
від «27» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (III група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80310000-0 – Послуги у сфері освіти для молоді)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги лектора під час тренінгу для молоді «Молодь відбудує» (III група) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	4	2750,00	11 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					11 000,00

Всього на суму: 11 000,00 гривень (одинадцять тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Гаргун Сергій Сергійович  
вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м.  
Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000  
р/р № UA 303220010000026001340044270  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (073)-508-41-69,  
ПІН 3604404951  
Є платником єдиного податку

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
Ситніченко  
МП



## ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець

  
МП/БП

С. С. Гаргун

Додаток 2  
до Договору № А-06  
від «25» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«25» листопада 2024 року

Я, нижчепідписаний, Гаргун Сергій Сергійович:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Гаргун Сергій Сергійович.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Жадова генерала, буд. 20, корп. 1, кв. 138, м. Кропивницький, Кіровоградська обл., 25000

Реєстраційний номер: 2010350000000485828

Визнаю, що:

- був проінформований про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиму, не шукав і не шукатиму, не намагався і не намагатимусь отримати, не приймав і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Гаргун Сергій Сергійович

Підпис ►

ДОГОВІР № ГР-01  
про закупівлю послуг

м. Київ

«27» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Назо Юліана Олександрівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3523407286, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2010350000000137610 від 14.04.2022, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № ГР-01 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги з розробки графічного дизайну для друку (банерів, блокнотів, канцелярських виробів, пакетів, еко-сумок, футболок) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79930000-2 – Професійні дизайнерські послуги) (далі – Послуги), відповідно до специфікації (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У специфікації враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім санітарним, гігієнічним, технічним та іншим нормам, стандартам і правилам, установленим державними стандартами, відповідним дозволам та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4 Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 42 000,00 гривень (сорок дві тисячі грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Термін надання послуг – до «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг: за адресою Замовника – вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. Замовник протягом 5 (п'яти) робочих днів із моменту надання Послуг за Договором Виконавцем і отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг зобов'язаний оглянути надані Послуги і, у випадку виявлення недоліків наданих Послуг, повідомити про це Виконавця письмово, з описом усіх виявлених ним недоліків.

5.4. У разі наявності недоліків Сторони складають двосторонній акт (далі – Акт) з переліком погоджених доробок і строків їх виконання. Усі виявлені та погоджені Сторонами

недоліки усуваються за рахунок Виконавця; строк усунення недоліків при цьому не може перевищувати 10 (десяти) календарних днів із дати складання Акта.

5.5. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

## 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, поргів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі

невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтверджені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Специфікація.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09

Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA57305299000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570

тел.: +38(063)-764-72-85,

ІПН 3523407286

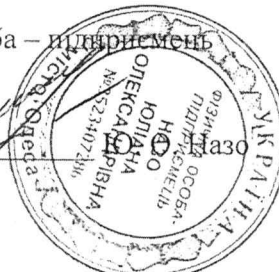
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
МП / БП  
Ситніченко



Фізична особа – підприємець  
МП / БП  
Назо Юліана Олександрівна



Додаток 1  
до Договору № ГР-01  
від «01» листопада 2024 року

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

послуги з розробки графічного дизайну для друку (банерів, блокнотів, канцелярських виробів, пакетів, еко-сумок, футболок) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79930000-2 – Професійні дизайнерські послуги)

№ п/п	Найменування	Одиниця виміру	Кількість	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	Послуги з розробки графічного дизайну для друку (банерів, блокнотів, канцелярських виробів, пакетів, еко-сумок, футболок) (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79930000-2 – Професійні дизайнерські послуги)	послуга	1	42 000,00	42 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					42 000,00

Всього на суму: 42 000,00 гривень (сорок дві тисячі грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ПІН 3523407286  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

\_\_\_\_\_ О. В. Сидіченко

МП



Фізична особа – підписувач:

\_\_\_\_\_ Ю. О. Назо

МП / БП





Додаток 2  
до Договору № 70-01  
від «07» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Я, нижчепідписана, Назо Юліана Олександрівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Назо Юліана Олександрівна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса, Одеська обл., 65023

Регістраційний номер: 201035000000137610

Визнаю, що:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалася і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

Підпис ►

ФОП Назо Юліана Олександрівна



ДОГОВІР № ДП-01  
про закупівлю товару

м. Київ

«08» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Паламар Віта Григорівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 2840901446, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2010350010001188473 від 14.08.2022, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № ДП-01 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Постачальник зобов'язується поставити Замовнику друковану продукцію (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 22990000-6 - Газетний папір, папір ручного виготовлення та інший некрейдований папір або картон для графічних цілей) (далі – Товар) відповідної якості, відповідно до специфікації (додаток 1 до Договору) та технічних характеристик (додаток 2 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Товар згідно з видатковою накладною та здійснити оплату на умовах цього Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Товару можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків і потреби Замовника.

1.3. Товар повинен відповідати всім санітарним, гігієнічним, технічним та іншим нормам, стандартам і правилам, установленим чинним законодавством України для товарів цього виду, та мати сертифікат відповідності заводу-виробника (у разі якщо Товар підлягає сертифікації). Якщо Товар не підлягає сертифікації, надається копія довідки про те, що ця продукція не підлягає обов'язковій сертифікації в Україні.

1.4. Постачальник зобов'язується передати Замовнику всі наявні відомості про експлуатацію Товару, що поставляється.

1.5. Даний договір укладається з врахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 року № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 98 685,00 гривень (дев'яносто вісім тисяч шістсот вісімдесят п'ять грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за поставлений Товар здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Постачальника після отримання видаткової накладної та рахунку-фактури на Товар за умови бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН ТА МІСЦЕ ПОСТАВКИ ТОВАРУ

3.1. Термін поставки Товару – до «25» жовтня 2024 року. Постачальник має право на дострокову поставку Товару.

3.2. Строки поставки Товару можуть коригуватися Замовником і Постачальником, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце поставки: за адресою Замовника – вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001.

#### 4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати терміни поставки Товару, встановлені цим Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг поставки Товару та загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Вимагати усунення недоліків, що виникли протягом гарантійного терміну.

4.1.4. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Постачальником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.2. Постачальник має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за поставлений Товар.

4.2.2. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Прийняти Товар за видатковою накладною.

4.3.2. Своєчасно та в повному обсязі оплатити за поставлений Товар.

4.4. Постачальник зобов'язаний:

4.4.1. Поставити Товар у кількості і якості згідно з умовами Договору відповідно до специфікації (додаток 1 до Договору).

4.4.2. Дотримуватися санітарних, протипожежних вимог і вимог з техніки безпеки.

#### 5. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ Й УМОВИ ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ТОВАРУ

5.1. Поставка та розвантаження Товару здійснюється за рахунок Постачальника за адресою: вул. Хрещатик, 36.

5.2. Прийом Товару по комплектності проводиться в присутності представників Сторін. Товар повинен бути новим, таким, що не був у використанні, термін та умови його зберігання не порушені, упаковка не пошкоджена з необхідними реквізитами виробника. Постачальник несе ризик пошкодження або знищення Товару до моменту поставки його Замовнику.

5.3. Постачальник включає в ціну Товару вантажно-розвантажувальні, монтажні послуги (за потреби), занесення у приміщення Замовника тощо, інші витрати, пов'язані з доставкою Товару.

5.4. Факт передачі (одержання) Товару підтверджується видатковою накладною, підписаною / підписаними уповноваженими представниками Сторін.

5.5. Після одержання Товару всю відповідальність за його збереження несе Замовник.

5.6. У випадку мотивованої відмови Замовника від прийняття Товару Сторонами складається двосторонній акт, в якому зазначається перелік виявлених недоліків, а також порядок і строк їх усунення. Всі витрати з усунення дефектів несе Постачальник.

5.7. У разі заміни Постачальником Товару неналежної якості така заміна має бути здійснена протягом 5 (п'яти) робочих днів із дати підписання акта.

5.8. Датою поставки Товару вважається дата підписання відповідної видаткової накладної.

5.9. Постачальник надає гарантію на поставлений Товар від виробника не менше 12 (дванадцять) місяців.

#### 6. ЯКІСТЬ ТА ГАРАНТІЯ ЯКОСТІ ТОВАРУ

6.1. Якість Товару, що поставляється за Договором, повинна відповідати державним стандартам, технічним регламентам, технічним умовам та законодавству щодо показників якості такого роду/виду товарів, а також має бути засвідчено його якість належними підтверджувальними документами, дійсними на момент поставки Товару та обумовленим Сторонами характеристикам (залежно від виду Товару та його властивостей) відповідно до специфікації. Товар повинен відповідати вимогам охорони праці, екології (захисту довкілля) та пожежної безпеки. Також Товар повинен мати високу якість матеріалів, використаних для його виготовлення, бездоганну обробку, високу якість технічного виконання.

6.2. Претензії щодо неякісного Товару пред'являються Замовником у порядку, визначеному чинним законодавством України.

6.3. Гарантійний строк (строк, протягом якого Постачальник гарантує якість Товару) на Товар становить 12 (дванадцять) місяців від виробника з дати поставки товару Замовнику. Під час поставки надати гарантійні документи. Протягом гарантійного строку на підставі дефектного акта, підписаного Сторонами, Постачальник зобов'язаний усунути недоліки (дефекти) або здійснити заміну Товару, якщо виявлені недоліки сталися з його вини, а не внаслідок порушення Замовником чи третьою особою правил користування та зберігання Товару. Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження Товару.

6.4. Постачальник гарантує якість Товару в цілому та по кожній окремій частині.

6.5. У випадку виявлення недоліків (дефектів) Товару Замовник зобов'язаний повідомити про це Постачальника в найкоротші строки, а останній зобов'язується наступного дня після дати отримання від Замовника повідомлення про виявлені недоліки (дефекти) Товару направити свого представника для з'ясування обставин виникнення недоліків Товару, при цьому Сторони складають та підписують дефектний акт, в якому встановлюють причини та терміни усунення недоліків (дефектів).

6.6. Якщо Постачальник не з'явиться у строк, визначений п. 6.5 Договору, Замовник вправі скласти такий акт одноособово.

6.7. У разі усунення недоліків (дефектів) Товару гарантійний строк продовжується на час, протягом якого такий Товар не використовувався через недоліки (дефекти), а при його заміні гарантійний строк обчислюється заново від дня заміни.

6.8. Дія гарантійних строків не залежить від строку дії Договору.

## 7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та цим Договором.

7.2. За несвоєчасну або неналежну поставку Товару (поставку Товару неналежної якості) Постачальник сплачує Замовнику пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від вартості непоставленого Товару.

7.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 8. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

8.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за даних умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус,

пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі і бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена та неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безлади, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

8.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом з письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

8.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

8.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

8.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 9. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

9.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

9.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами і діє до «31» жовтня 2024 року включно, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за поставлений Товар – до повного виконання розрахунків.

10.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 11. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

11.1. Усі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

11.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений

строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані у Договорі (незмінені) реквізити та адреси місцезнаходження, є належними.

11.3. Сторона Договору, яка вважає за необхідне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

11.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

11.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або в разі неодержання відповіді у встановлений строк, з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

11.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

11.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Постачальника про дату розірвання Договору в таких випадках:

11.7.1. Якщо Постачальник у встановлені Договором строки не приступив до виконання зобов'язань із поставки Товару або виконує їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання цього Договору.

11.7.2. Якщо зобов'язання з поставки Товару будуть виконуватися неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Постачальнику строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Постачальником цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

11.8. У випадку зменшення обсягу закупівлі Товару відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Постачальнику плату за документально підтверджену поставку Товару, пов'язану із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 12. ІНШІ УМОВИ

12.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

12.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються у письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

12.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із Сторін.

12.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 13. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

13.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

13.1.1. Додаток 1 – Специфікація.

13.1.2. Додаток 2 – Технічні характеристики

13.1.3. Додаток 3 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 14. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

## ПОСТАЧАЛЬНИК

ФОП Паламар Віта Григорівна

вул. Срібнокільська, буд. 1, кв. 628,  
 м. Київ, 02085  
 р/р UA463052990000026002006232334  
 в АТ КБ «Приватбанк», МФО 305299,  
 ЄДРПОУ 14360570  
 тел.: +38 (097)-565-25-23,  
 ПІН 2840901446  
 Спрощена система оподаткування. Ставка  
 податку 5%.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада

вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
 код ЄДРПОУ 22883141  
 р/р № UA888201720344271001300054084  
 тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
 (044) 202-71-09  
 Не є платником податку на прибуток  
 та ПДВ

## ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець  
 Паламар Віта Григорівна

МП/БН

В.Г. Паламар

Керуючий справами секретаріату  
 Київської міської ради



С. В. Ситніченко

Додаток 1  
до Договору № ДП-01  
від «08» листопада 2024 року

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

друкована продукція (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 22990000-6 - Газетний папір, папір ручного виготовлення та інший некрейдований папір або картон для графічних цілей)

№ п/п	Найменування	Одиниця виміру	Кількість	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1.	Банер павук	шт.	4	2 400,00	9 600,00
2.	Банер + конструкція	шт.	1	12 400,00	12 400,00
3.	Блокнот	шт.	70	380,00	26 600,00
4.	Ручка Schneider	шт.	70	32,00	2 240,00
5.	Олівець простий	шт.	70	13,50	945,00
6.	Сумка на пояс	шт.	70	210,00	14 700,00
7.	Пакет паперовий	шт.	70	120,00	8 400,00
8.	Футболка	шт.	70	340,00	23 800,00
Всього, грн, без ПДВ:					98 685,00

Всього на суму: 98 685,00 гривень (дев'яносто вісім тисяч шістсот вісімдесят п'ять грн 00 коп.), без ПДВ.

## ПОСТАЧАЛЬНИК

ФОП Паламар Віта Григорівна

вул. Срібнокільська, буд. 1, кв. 628,  
м. Київ, 02085  
р/р UA463052990000026002006232334  
в АТ КБ «Приватбанк», МФО 305299,  
ЄДРПОУ 14360570  
тел.: +38 (097)-565-25-23,  
ПІН 2840901446  
Є платником єдиного податку

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада

вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

ПІДПИСИ СТОРІН



Фізична особа – підприємець  
Паламар Віта Григорівна

  
В.Г. Паламар  
МП/БП

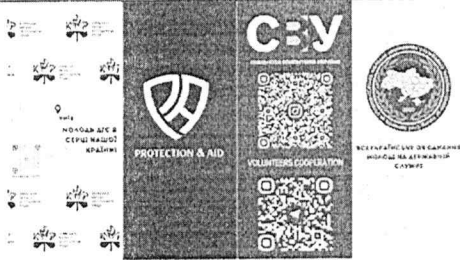

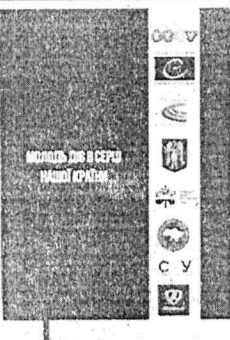


Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

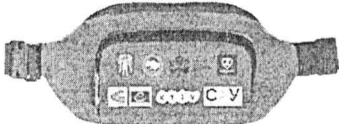
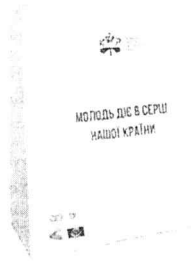

  
В. Ситніченко  
МП

Додаток 2  
до Договору № ДП-01  
від «08» лютого 2024 року

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

друкована продукція (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 22990000-6 - Газетний папір, папір ручного виготовлення та інший некрейдований папір або картон для графічних цілей)

№ з/п	Найменування	Характеристики	Кількість шт.	Ескіз
1	Банер павук	Банер з конструкцією «павук» Розмір 80x180 см	4	
2	Банер + конструкція	Банер з металевою конструкцією 300x450 см	1	
3	Блокнот	Щоденник недатований IDEAL, A5, BUROMAX Блок-лінійка Обкладинка-штучна шкіра Кількість сторінок 288	70	
4	Ручка Schneider	Корпус ручки виготовлений з міцного глянцевого пластику. Кліп, кнопка і кільце ручки - металеві.	70	
5	Олівець простий	Олівець натуральний круглий дерев'яний з лаковим покриттям.	70	

6	Сумка на пояс	Сумка на пояс розмір карману: довжина 15см, висота 9 см, матеріал: поліестер 600D	70	
7	Пакет паперовий	Паперові пакети 22x10x27 білі з ручками Розмір, см.: 22x10x27 Матеріал: крейдований папір, 160 г/кв.м з глянцевою ламінацією.	70	
8	Футболка	Футболка Sol`s imperial Щільність 190 гр/м2 Склад 100% бавовна розміри: 20 L чоловічі, 10 XL чоловічі, 5 XXL чоловічі, 10 S жіночі, 15 M жіночі, 10 L жіночі	70	

## ПОСТАЧАЛЬНИК

ФОП Паламар Віта Григорівна

вул. Срібнокільська, буд. 1, кв. 628,  
м. Київ, 02085

р/р UA463052990000026002006232334

в АТ КБ «Приватбанк», МФО 305299,

ЄДРПОУ 14360570

тел.: +38 (097)-565-25-23,

ПІН 2840901446

Спрощена система оподаткування. Ставка  
податку 5%.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада

вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001

код ЄДРПОУ 22883141

р/р № UA888201720344271001300054084

тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),

(044) 202-71-09

Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець  
Паламар Віта Григорівна

МП/ БП

В.Г. Паламар

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

Є. В. Ситніченко



Додаток 3  
до Договору № ДП-01  
від «СВ» шобтня 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«СВ» шобтня 2024 року

Я, нижчепідписана, Паламар Віта Григорівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа – підприємець Паламар Віта Григорівна

офіційно-правова форма: Фізична особа – підприємець

повна офіційна адреса: вул. Срібнокільська, буд. 1, кв. 628, м. Київ, 02085

Регстраційний номер: 2010350010001188473

Визнаю, що Фізична особа – підприємець Паламар Віта Григорівна:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що Фізична особа – підприємець Паламар Віта Григорівна:

- не перебуває в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомить іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиме, не шукав і не шукатиме, не намагався і не намагатиметься отримати, не приймав і не прийматиме жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Паламар Віта Григорівна

Підпис ►



ДОГОВІР № Ф/М-01  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Назо Юліана Олександрівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3523407286, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000137610 від 14.04.2022, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № Ф/М-01 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80520000-5 Навчальні засоби) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору) та технічного завдання (додаток 2 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У технічному завданні враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтверджені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ



11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Технічне завдання.

12.1.3. Додаток 3 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ПІН 3523407286  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

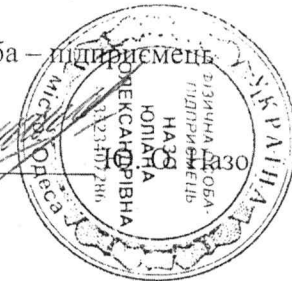
МП



Є. В. Зигніченко

Фізична особа – підписувач

МП / БП.



Додаток 1  
до Договору № Ф/М-01  
від «07» травня 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 80520000-5 Навчальні засоби)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	8	5 000,00	40 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					40 000,00

Всього на суму: 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ІПН 3523407286  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами Секретаріату  
Київської міської ради

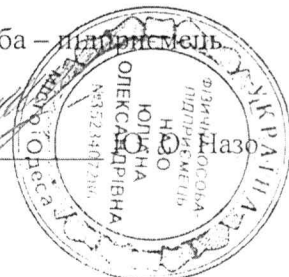
МП



С. В. Євтіченко

Фізична особа – підприємець

МП / БП



Додаток 2  
до Договору № Ф/М-01  
від «07» лютого 2024 року

## ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

**Захід. Проведення опитування молоді щодо шляхів залучення міжнародних партнерів до процесу відбудови регіонів України**

**Цільова аудиторія:** Молодь (віком від 18 до 35 років).

**Кількість учасників:** 500 осіб.

**Мета опитування:** Визначити потреби та очікування молоді щодо покращення залучення міжнародних партнерів у процес відбудови регіонів України, а також виявити основні проблеми та пропозиції для оптимізації співпраці.

**Завдання, які потрібно досягти:**

1. Провести опитування серед 500 молодих людей, щоб зібрати інформацію про їхні погляди на залучення міжнародних партнерів у процес відбудови.
2. Визначити основні проблеми та бар'єри, що перешкоджають ефективній співпраці з міжнародними партнерами.
3. Зібрати пропозиції щодо напрямків та формату залучення міжнародних партнерів, які можуть бути найбільш ефективними для відновлення регіонів.
4. Підготувати аналітичний звіт з результатами опитування, який міститиме висновки та рекомендації для зацікавлених сторін.

**Обов'язки фасилітатора/модератора:**

1. Організувати та провести опитування серед цільової аудиторії, використовуючи методи соціологічного дослідження.
2. Розробити анкету для опитування, що включатиме різноманітні формати запитань (відкриті, закриті, шкали оцінювання) для детального аналізу теми.
3. Залучити учасників до опитування, використовуючи різноманітні канали комунікації (соціальні мережі, молодіжні організації, навчальні заклади).
4. Провести детальний аналіз отриманих даних, використовуючи статистичні методи, та підготувати звіт із результатами опитування.
5. Презентувати результати опитування зацікавленим сторонам, зокрема представникам міжнародних організацій та державних установ.

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ПІН 3523407286  
Є платником єдиного податку

### ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
Ситніченко  
МП

Фізична особа – підприємець  
Юліана Назо  
МП / БП

Додаток 3  
до Договору № Ф/М-01  
від «07» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«01» листопада 2024 року

Я, нижчепідписана, Назо Юліана Олександрівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Назо Юліана Олександрівна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса, Одеська обл., 65023

Ресстраційний номер: 201035000000137610

Визнаю, що:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалася і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

Підпис ►

ФОП Назо Юліана Олександрівна



ДОГОВІР № Ф/М-02  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Соболюк Марина Іванівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3277119022, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2010350000000155154 від 31.05.2022, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № Ф/М-02 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79950000-8 – Послуги з організації виставок, ярмарок і конгресів) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору) та технічного завдання (додаток 2 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У технічному завданні враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4 Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупинити надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОPIН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військово-втручання, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилається на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ



11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляція.

12.1.2. Додаток 2 – Технічне завдання.

12.1.3. Додаток 3 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Соботюк Марина Іванівна  
житловий комплекс Лобановського, буд. 7,  
кв. 46, село Чайки, Бучанський р-н.,  
Київська обл., 08130  
р/р № UA463220010000026004320072065  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (097)-888-63-86,  
ПІН 3277119022  
Є платником єдиного податку


## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

М.І. Ситніченко



Фізична особа – підприємець

  
М.І. Соботюк

Додаток 1  
до Договору № Ф/М-02  
від «07» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79950000-8 – Послуги з організації виставок, ярмарок і конгресів)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	8	5 000,00	40 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					40 000,00

Всього на суму: 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Сobotюк Марина Іванівна  
житловий комплекс Лобановського, буд. 7,  
кв. 46, село Чайки, Бучанський р-н.,  
Київська обл., 08130  
р/р № UA463220010000026004320072065  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (097)-888-63-86,  
ІПН 3277119022  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



С. В. Ситніченко

Фізична особа – підприємець

МП / ВП

М. І. Сobotюк

Додаток 2  
до Договору № Ф/М-02  
від «07» листопада 2024 року

## ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

**Захід. Проведення опитування молоді щодо шляхів розвитку та промоції Національного заповідника «Києво-Печерська лавра», який внесений до переліку Світової спадщини ЮНЕСКО**

**Цільова аудиторія:** Молодь (віком від 18 до 35 років).

**Кількість учасників:** 150 осіб.

**Мета опитування:** Визначити ставлення молоді до розвитку Національного заповідника «Києво-Печерська лавра», виявити потреби та очікування молоді щодо культурних, освітніх та туристичних ініціатив, пов'язаних із заповідником.

**Завдання, які потрібно досягти:**

1. Провести опитування серед 150 молодих людей щодо їхнього ставлення до Національного заповідника «Києво-Печерська лавра».
2. Виявити основні проблеми та можливості для розвитку заповідника з точки зору молоді.
3. Зібрати пропозиції щодо покращення інфраструктури, культурних подій та освітніх програм на базі заповідника.
4. Сформувати звіт з отриманими даними, включаючи аналітику та рекомендації.

**Обов'язки фасилітатора/модератора:**

1. Організувати та провести опитування серед цільової аудиторії.
2. Розробити анкету для опитування, що включає різноманітні формати запитань (відкриті, закриті, шкали оцінювання).
3. Залучити учасників до опитування, використовуючи різні канали комунікації (соціальні мережі, молодіжні ради, тощо).
4. Провести аналіз отриманих даних та підготувати звіт із результатами опитування.
5. Презентувати результати опитування зацікавленим сторонам.

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Соботюк Марина Іванівна  
житловий комплекс Лобановського, буд. 7,  
кв. 46, село Чайки, Бучанський р-н.,  
Київська обл., 08130  
р/р № UA463220010000026004320072065  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38 (097)-888-63-86,  
ІПН 3277119022  
Є платником єдиного податку

### ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

В. Ситніченко

Фізична особа – підприємець

МП / ВП

М. І. Соботюк



Додаток 3  
до Договору № Ф/М-02  
від «01» лютого 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«01» лютого 2024 року

Я, нижчепідписана, Сobotюк Марина Іванівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Сobotюк Марина Іванівна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: житловий комплекс Лобановського, буд. 7,

кв. 46, село Чайки, Бучанський р-н., Київська обл., 08130.

Реєстраційний номер: 2000660010003063887

Визнаю, що Фізична особа - підприємець Сobotюк Марина Іванівна:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що Фізична особа - підприємець Сobotюк Марина Іванівна:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалася і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

Підпис ►

ФОП Сobotюк Марина Іванівна



ДОГОВІР № Ф/М-03  
про закупівлю послуг

м. Київ

«07» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Беляк Ілля Олександрович (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3700703077, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000332222 від 16.06.2023, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № Ф/М-03 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79950000-8 – Послуги з організації виставок, ярмарок і конгресів) (далі – Послуги), відповідно до калькуляції (додаток 1 до Договору) та технічного завдання (додаток 2 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У технічному завданні враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою Замовника: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, ревізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилатись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ



11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Калькуляції.

12.1.2. Додаток 2 – Технічне завдання.

12.1.3. Додаток 3 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Беляк Ілля Олександрович  
вул. Успенська, буд. 9, кв. 22,  
м. Одеса, Одеська обл., 65014  
р/р № UA133220010000026004330120695  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38(096)-395-43-81,  
ІПН 3700703077  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради



Фізична особа – підприємець

МП / ВП

І. О. Беляк

Додаток 1  
до Договору № Ф/М-03  
від «07» листопада 2024 року

## КАЛЬКУЛЯЦІЯ

послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79950000-8 – Послуги з організації виставок, ярмарок і конгресів)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість годин	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
1	послуги фасилітатора/модератора (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»)	1	8	5 000,00	40 000,00
Всього, грн, без ПДВ:					40 000,00

Всього на суму: 40 000,00 гривень (сорок тисяч грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Беляк Ілля Олександрович  
вул. Успенська, буд. 9, кв. 22,  
м. Одеса, Одеська обл., 65014  
р/р № UA133220010000026004330120695  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38(096)-395-43-81,  
ІПН 3700703077  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючі справами секретаряту  
Київської міської ради

МП



Фізична особа – підприємець

*(Handwritten signature)*  
І. О. Беляк  
МП/БП

Додаток 2  
до Договору № Р/М-03  
від «07» листопада 2024 року

## ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

**Захід.** Проведення опитування молоді щодо вдосконалення механізмів взаємодії органів місцевого самоврядування з молоддю територіальних громад України

**Цільова аудиторія:** Молодь, члени молодіжних рад України.

**Кількість учасників:** 200 осіб.

**Мета опитування:** Визначити потреби та очікування молоді стосовно механізмів взаємодії з органами місцевого самоврядування, виявити проблеми та пропозиції щодо оптимізації співпраці, сприяючи інтеграції молодіжних ініціатив у процеси прийняття рішень на місцевому рівні.

**Завдання, які потрібно досягти:**

1. Провести опитування серед 200 молодих людей, членів молодіжних рад, з метою збору інформації про їхній досвід взаємодії з органами місцевого самоврядування.
2. Виявити основні проблеми та бар'єри, які перешкоджають ефективній співпраці та участі молоді в управлінських процесах.
3. Зібрати конструктивні пропозиції щодо вдосконалення механізмів взаємодії між молоддю та органами місцевого самоврядування, що сприятимуть підвищенню рівня участі молоді у прийнятті рішень.
4. Сформувати аналітичний звіт з отриманими даними, який включатиме інтерпретацію результатів та рекомендації для покращення взаємодії.

**Обов'язки фасилітатора/модератора:**

1. Організувати та провести опитування серед цільової аудиторії, використовуючи методи соціологічного дослідження.
2. Розробити детальну анкету для опитування, що включатиме різноманітні формати запитань (відкриті, закриті, шкали оцінювання) для всебічного охоплення теми.
3. залучити учасників до опитування, використовуючи стратегічні канали комунікації (соціальні мережі, молодіжні організації, конференції).
4. Провести детальний аналіз отриманих даних, використовуючи статистичні методи, та підготувати звіт з результатами опитування.
5. Презентувати результати опитування зацікавленим сторонам, зокрема представникам органів місцевого самоврядування та молодіжних рад України.

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



В. Ситніченко

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Беляк Ілля Олександрович  
вул. Успенська, буд. 9, кв. 22,  
м. Одеса, Одеська обл., 65014  
р/р № UA133220010000026004330120695  
в АТ «Універсал Банк», МФО 322001,  
ЄДРПОУ 21133352  
тел.: +38(096)-395-43-81,  
ІПН 3700703077  
Є платником єдиного податку

### ПІДПИСИ СТОРІН

Фізична особа – підприємець

*(Handwritten signature)*  
І. О. Беляк  
МП / БП

Додаток 3  
до Договору № Ф/М-03  
від «17» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«17» листопада 2024 року

Я, нижчепідписаний, Беляк Ілля Олександрович:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Беляк Ілля Олександрович.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Успенська, буд. 9, кв. 22, м. Одеса, Одеська обл., 65014.

Реєстраційний номер: 201035000000332222.

Визнаю, що Фізична особа - підприємець Беляк Ілля Олександрович:

- був проінформований про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавав і не надаватиму, не шукав і не шукатиму, не намагався і не намагатимусь отримати, не приймав і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Беляк Ілля Олександрович

Підпис ►



ДОГОВІР № К-01  
про закупівлю послуг

м. Київ

«08» листопада 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Назо Юліана Олександрівна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3523407286, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 201035000000137610 від 14.04.2022, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № К-01 (далі – Договір) про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику кейтерингові послуги (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 55520000-1 – Кейтерингові послуги) (далі – Послуги), відповідно до специфікації (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У специфікації враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім санітарним, гігієнічним, технічним та іншим нормам, стандартам і правилам, установленим державними стандартами, відповідним дозволам та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4. Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 49 560,00 гривень (сорок дев'ять тисяч п'ятсот шістьдесят грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Дата надання Послуг – «30» серпня 2024 року.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою: м. Київ, вул. Лаврська, 15.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг за Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.1.4. Повернути акти приймання-передачі наданих Послуг Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів, реквізитів тощо).

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Зупиняти надання Послуг у разі невиконання Замовником своїх зобов'язань за Договором, що призвело до ускладнення або до неможливості надання Послуг, про що було попереджено Замовника письмово.

4.2.3. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надані Послуги відповідно до розділу 2 Договору.

4.3.2. Приймати надані Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.3. Належним чином виконувати умови Договору.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «30» серпня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

## 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безладу, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, ревізіція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склались форс-мажорні обставини (обставин непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилагись на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків. Відповідно до частини третьої статті 631 Цивільного кодексу України умови цього договору застосовуються до відносин між Сторонами, що виникли з 01 серпня 2024 року.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтвержені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ



11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1 – Специфікація.

12.1.2. Додаток 2 – Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

### ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ПІН 3523407286  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
С. В. Пилипенко

МП



Фізична особа – підприємець

МП / БП



Додаток 1  
до Договору № К-01  
від «08» лютого 2024 року

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

кейтерингові послуги (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу» (ДК 021:2015: 55520000-1 – Кейтерингові послуги)

№ п/п	Найменування	Одиниця виміру	Кількість	Ціна, грн, без ПДВ	Сума, грн, без ПДВ
<b>Кава-брейк, ранок</b>					
1	Кава заварна	1 порц.	70	40	2 800,00
2	Чай чорний/зелений	1 порц.	70	35	2 450,00
3	Тістечко з начинкою	1 шт	70	70	4 900,00
4	Вода негазована/газована	пляшка, 0.5 л	70	20	1 400,00
<b>Обід</b>					
5	Борщ червоний	1 порц.	70	90	6 300,00
6	Каша качана	1 порц.	70	120	8 400,00
<b>Кава-брейк</b>					
7	Кава заварна	1 порц.	70	40	2 800,00
8	Чай чорний/зелений	1 порц.	70	35	2 450,00
9	Тістечко з начинкою	1 шт	70	70	4 900,00
10	Вода негазована/газована	пляшка, 0.5 л	70	20	1 400,00
<b>Вечеря</b>					
11	Боул овочами та качкою	1 порц.	70	168	11 760,00
Всього, грн, без ПДВ:					49 560,00

Всього на суму: 49 560,00 гривень (сорок дев'ять тисяч п'ятсот шістдесят грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01044  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Назо Юліана Олександрівна  
вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса,  
Одеська обл., 65023  
р/р № UA573052990000026001024919511  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38(063)-764-72-85,  
ПІН 3523407286  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

В. Ситніченко

МП



Фізична особа - підприсемець

МП / БП



Додаток 2  
до Договору № К-01  
від «07» лютого 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«07» лютого 2024 року

Я, нижчепідписана, Назо Юліана Олександрівна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Назо Юліана Олександрівна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Дворянська, буд. 30, кв. 21, м. Одеса, Одеська обл., 65023

Реєстраційний номер: 2010350000000137610

Визнаю, що:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалася і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

Підпис ►

ФОП Назо Юліана Олександрівна



ДОГОВІР № 111-01  
про закупівлю послуг

м. Київ

«09» жовтня 2024 року

Київська міська рада (далі – Замовник), в особі керуючого справами секретаріату Київської міської ради Ситніченка Євгена В'ячеславовича, що діє на підставі розпоряджень Київського міського голови від 27.07.2023 № 665 «Про призначення Ситніченка Є.В.», від 01.08.2023 № 681 «Про уповноваження на укладання та підписання договорів у межах затвердженого кошторису секретаріату Київської міської ради», від 07.12.2020 року № 789 «Про надання права підпису платіжних, розрахункових та інших документів» (зі змінами), з однієї сторони, та фізична особа – підприємець Кисіль Марія Геннадіївна (далі – Виконавець), реєстраційний номер облікової карти платника податків 3362414364, номер запису в Єдиному державному реєстрі юридичних та фізичних осіб – підприємців 2000730010002049326 від 21.03.2019, з другої сторони (далі разом – Сторони), уклали цей договір № 111-01 (далі – Договір) про таке:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовнику послуги з письмового перекладу (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79530000-8 – Послуги з письмового перекладу) (далі – Послуги), відповідно до специфікації (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг і здійснити їх оплату на умовах Договору. У специфікації враховані всі витрати Виконавця для надання Послуг протягом строку дії Договору.

1.2. Обсяги закупівлі Послуг можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків Замовника.

1.3. Надані Послуги повинні відповідати всім вимогам чинних державних стандартів, відповідних дозволів та іншій технічній документації, яка встановлює вимоги до якості для цього виду Послуг.

1.4 Даний договір укладається з урахуванням положень Грантової угоди від 26.03.2024 № 9144/2024/10, що фінансується Радою Європи.

### 2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

2.1. Ціна Договору становить 11 270,00 гривень (одинадцять тисяч двісті сімдесят грн 00 коп.), без ПДВ. Ціни на Послуги встановлюються в національній валюті України.

2.2. Ціна Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін залежно від реального фінансування видатків і пов'язаного з цим зменшенням обсягів закупівлі, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

2.3. Розрахунки за надані Послуги здійснюються на підставі ст. 49 Бюджетного кодексу України шляхом перерахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Виконавця після двостороннього підписання Сторонами актів приймання-передачі наданих Послуг, при умові бюджетного фінансування.

### 3. ТЕРМІН І МІСЦЕ НАДАННЯ ПОСЛУГ

3.1. Термін надання Послуг – до «25» жовтня 2024 року. Виконавець має право на дострокове надання Послуг.

3.2. Строки надання Послуг можуть коригуватися Замовником і Виконавцем, що регулюється укладанням відповідної додаткової угоди до Договору.

3.3. Місце надання Послуг – за адресою Замовника: м. Київ, вул. Хрещатик, 36.

#### 4. ПРАВА Й ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Замовник має право:

4.1.1. Контролювати строки надання Послуг встановлені цим Договором.

4.1.2. Зменшувати обсяг закупівлі Послуг і загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору.

4.1.4. Достроково розірвати Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.2. Виконавець має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

4.2.2. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Замовником, повідомивши його про це за 30 (тридцять) календарних днів до бажаної дати розірвання Договору.

4.3. Замовник зобов'язаний:

4.3.1. Прийняти Послуги згідно з актами приймання-передачі наданих Послуг.

4.3.2. Своєчасно та в повному обсязі сплатити за надані Послуги.

4.4. Виконавець зобов'язаний:

4.4.1. Приступити до надання Послуг, передбачених п. 1.1 Договору, після його підписання Сторонами.

4.4.2. Надати гарантію на якість наданих Послуг та обладнання відповідно до вимог п. 1.4 цього Договору.

4.4.3. Після закінчення надання Послуг передати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, оформлені належним чином (наявність реквізитів, печатки (за наявності), підписів тощо).

4.4.4. Виконати в термін до «31» жовтня 2024 року всі вимоги Замовника, забезпечивши якість Послуг, що надаються за Договором, відповідно до норм якості для цього виду Послуг та з урахуванням специфіки надаваних Послуг.

#### 5. ПОРЯДОК ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ПОСЛУГ

5.1. Документом, що підтверджує виконання Виконавцем своїх зобов'язань за Договором, є підписані Сторонами акти приймання-передачі наданих Послуг.

5.2. Виконавець повинен надавати Замовнику акти приймання-передачі наданих Послуг, підписані та скріплені печаткою (за наявності) Виконавця, із зазначенням реквізитів Сторін.

5.3. У разі відсутності зауважень із боку Замовника останній підписує акти приймання-передачі наданих Послуг протягом 3 (трьох) робочих днів із моменту отримання належним чином оформлених актів приймання-передачі наданих Послуг.

#### 6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

6.2. У випадку затримки надання Послуг із Виконавця стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла в період, за який сплачується пеня, за кожний день прострочення від суми ненаданих Послуг.

6.3. Сплата пені не звільняє винну Сторону від виконання договірних зобов'язань.

#### 7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ (ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ)

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили), які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

7.2. Сторони домовились, що під форс-мажорними обставинами (обставинами непереборної сили) вони розуміють надзвичайні та невідворотні за цих умов обставини, які об'єктивно

унеможлижують виконання зобов'язань, передбачених умовами цього Договору. Дія таких обставин може бути викликана: винятковими погодними умовами і стихійними лихами (наприклад, але не виключно: ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, портів, перевалів, землетрус, пожежа, посуха, блискавка, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо); непередбачуваними діями / бездіяльністю сторони, що не є стороною Договору, та/або які відбуваються незалежно від волі та бажання сторони Договору (наприклад, але не виключно: страйк, локаут, дія суспільного / іноземного ворога, загроза війни, оголошена й неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військово-вторгнення, введення воєнного стану, комендантської години, збурення, безлади, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада, революція, заколот, повстання, масові заворушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення підприємств тощо); умовами, регламентованими відповідними рішеннями й актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непередбаченими ситуаціями (наприклад, але не виключно: ембарго, закриття сухопутних чи водних шляхів, заборона (обмеження) експорту / імпорту, тривалі перерви в роботі транспорту тощо).

7.3. Сторона, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), зобов'язана письмово інформувати іншу Сторону про настання таких обставин та про їх наслідки. Разом із письмовим повідомленням така Сторона зобов'язана надати іншій Стороні документ, виданий Торгово-промисловою палатою України, яким засвідчене настання форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили). Аналогічні умови застосовуються Стороною в разі припинення дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та їх наслідків.

7.4. Неповідомлення Стороною, для якої склалась форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили), іншу Сторону про їх настання або припинення веде до втрати права Сторони посилається на такі обставини як на підставу, що звільняє її від відповідальності за невиконання / несвоєчасне виконання зобов'язань за цим Договором.

7.5. Збитки, отримані Сторонами під час дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) та через дію таких обставин, компенсації не підлягають.

7.6. У разі коли строк дії форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

## 8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів і консультацій.

8.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються в судовому порядку.

## 9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

9.1. Договір набирає чинності з моменту його двостороннього підписання Сторонами та діє до «31» жовтня 2024 року, але в будь-якому разі до повного виконання Сторонами своїх договірних зобов'язань, а в частині розрахунків за надані Послуги – до повного виконання розрахунків.

9.2. Усі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін і діють протягом строку дії Договору.

## 10. ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ ДО ДОГОВОРУ

10.1. Всі зміни та доповнення до Договору погоджуються Сторонами, оформлюються у письмовій формі та набувають чинності з моменту їх двостороннього підписання Сторонами.

10.2. Сторони зобов'язуються у триденний строк повідомляти одна одну про зміну місцезнаходження або банківських реквізитів. У разі неповідомлення Сторони у встановлений строк повідомлення або сплата, відправлені на вказані в Договорі (незмінені) реквізити й адреси місцезнаходження, є належними.

10.3. Сторона Договору, яка вважає за потрібне змінити або розірвати Договір, повинна надіслати пропозиції про це другій Стороні за Договором.

10.4. Сторона Договору, яка одержала пропозицію про зміну чи розірвання Договору, протягом 20 (двадцяти) календарних днів після одержання пропозиції повідомляє другій Стороні про результати її розгляду.

10.5. У разі якщо Сторони не досягли згоди щодо зміни чи розірвання Договору або у разі неодержання відповіді у встановлений строк з урахуванням часу поштового обігу, заінтересована Сторона має право передати спір на вирішення суду.

10.6. Якщо судовим рішенням Договір змінено або розірвано, Договір вважається зміненим або розірваним з дня набрання чинності цим рішенням, якщо іншого строку набрання чинності не встановлено за рішенням суду.

10.7. Договір може бути достроково розірвано Замовником в односторонньому порядку з письмовим повідомленням Виконавця про дату розірвання Договору в таких випадках:

10.7.1. Якщо Виконавець у встановлені Договором строки не приступив до надання Послуг або надає їх із порушенням обумовлених Договором строків. При цьому Замовник в односторонньому порядку має право відмовитися від Договору в повному обсязі чи частково та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.7.2. Якщо Послуги надаватимуться неналежним чином, тобто всупереч вимогам Господарського кодексу України або Цивільного кодексу України, інших актів цивільного законодавства, а за відсутності таких умов і вимог – відповідно до інших вимог, що зазвичай ставляться, Замовник має право призначити Виконавцю строк для усунення недоліків, а в разі невиконання Виконавцем цієї вимоги – відмовитися від Договору та вимагати відшкодування збитків, витрат, пов'язаних із вчиненням дій щодо виконання Договору.

10.8. У випадку зменшення обсягу Послуг відповідно до потреб Замовника, зміни бюджету та фінансування Замовник має право в будь-який час до закінчення строку дії Договору відмовитися від Договору, виплативши Виконавцю плату за документально підтверджені надані Послуги, пов'язані із вчиненням дій щодо виконання Договору.

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Умови Договору не повинні змінюватися після його підписання, якщо інше не буде передбачено додатковими угодами, підписаними обома Сторонами.

11.2. Усі домовленості Сторін, що будь-яким чином породжують нові взаємні зобов'язання Сторін, а також змінюють або припиняють зобов'язання Сторін за Договором, або пов'язані з його виконанням, оформлюються в письмовій формі, підписуються обома Сторонами і становлять невід'ємну частину Договору.

11.3. Цей Договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі Сторін.

11.4. У процесі взаємодії в межах цього Договору в усьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

## 12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:

12.1.1. Додаток 1. Специфікація.

12.1.2. Додаток 2 Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів.

## 13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ЗАМОВНИК

Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

5

ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Кисіль Марія Геннадіївна  
вул. Т. Яблонської, буд. 1, кв. 206, м. Київ, 03058  
р/р № UA863052990000026008046205886  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38 (067)-976-17-34,  
ІПН: 3362414364  
Є платником єдиного податку

ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради

МП



Фізична особа – підприємець

М. Г. Кисіль

МП / БП



Додаток 1  
до Договору № ПН-01  
від «09» листопада 2024 року

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

послуги з письмового перекладу (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79530000-8 – Послуги з письмового перекладу)

№ п/п	Найменування	Кількість послуг	Кількість сторінок	Ціна, грн, без ПДВ / грн, з ПДВ	Сума, грн, без ПДВ / грн, з ПДВ
1	послуги з письмового перекладу (в рамках реалізації Грантової угоди з Офісом Ради Європи в Україні щодо проекту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проекту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу») (ДК 021:2015: 79530000-8 – Послуги з письмового перекладу)	1	49	230,00	11 270,00
Всього, грн, без ПДВ:					11 270,00

Всього на суму: 11 270,00 гривень (одинадцять тисяч двісті сімдесят грн 00 коп.), без ПДВ.

## ЗАМОВНИК


Київська міська рада  
вул. Хрещатик, 36, м. Київ, 01001  
код ЄДРПОУ 22883141  
р/р № UA888201720344271001300054084  
тел.: (044) 202-70-81 (з питань розрахунків),  
(044) 202-71-09  
Не є платником податку на прибуток  
та ПДВ

## ВИКОНАВЕЦЬ

ФОП Кисіль Марія Геннадіївна  
вул. Т. Яблонської, буд. 1, кв. 206, м. Київ, 03058  
р/р № UA863052990000026008046205886  
в АТ КБ «ПРИВАТБАНК», МФО 305299,  
ЄДРПОУ: 14360570  
тел.: +38 (067)-976-17-34,  
ІПН: 3362414364  
Є платником єдиного податку

## ПІДПИСИ СТОРІН

Керуючий справами секретаріату  
Київської міської ради  
  
С. В. Сивиненко  
МП

Фізична особа – підприємець  
  
М. Г. Кисіль  
МП/ВП

Додаток 2  
до Договору № 11-01  
від «09» листопада 2024 року

### Декларація щодо відсутності конфлікту інтересів

м. Київ

«09» листопада 2024 року

Я, нижчепідписана, Кисіль Марія Геннадіївна:

- дію від свого імені

повна офіційна назва: Фізична особа - підприємець Кисіль Марія Геннадіївна.

організаційно-правова форма: Фізична особа – підприємець.

повна офіційна адреса: вул. Т. Яблонської, буд. 1, кв. 206, м. Київ, 03058

Регістраційний номер: 2000730010002049326

Визнаю, що:

- була проінформована про те, що Київська міська рада отримала грант від Ради Європи на реалізацію проєкту Ради Європи «Посилення багаторівневого врядування, демократії та прав людини на місцевому рівні в Україні» для втілення проєкту Київської міської ради у сфері відкритого врядування та прав людини на місцевому рівні в Україні «Створення Центру залучення місцевої демократії як постійно діючого органу»;
- було запропоновано договір в рамках останнього.

Цим заявляю, що:

- не перебуваю в ситуації конфлікту інтересів або потенційного конфлікту інтересів щодо реалізації договору. Конфлікт інтересів може виникати, зокрема, через економічні інтереси, політичну спорідненість, емоційні чи сімейні зв'язки чи будь-який інший тип спільних відносин чи інтересів;
- невідкладно повідомлю іншу договірну сторону в письмовій формі про будь-яку ситуацію, яка становить конфлікт інтересів або може призвести до конфлікту інтересів;
- не надавала і не надаватиму, не шукала і не шукатиму, не намагалась і не намагатимусь отримати, не приймала і не прийматиму жодних переваг, у фінансовій або в іншій формі, будь-якій стороні або від будь-якої сторони, якщо така перевага є незаконною практикою або пов'язана з корупцією, прямо чи опосередковано, оскільки вона є заохоченням або винагородою, пов'язаною з укладанням договору.

Ім'я підписанта ►

ФОП Кисіль Марія Геннадіївна

Підпис ►

